Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Deireadh Fómhair 2018
(OR. en)

12627/18

Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0293(COD)

CLIMA 169
ENV 628
TRANS 416
MI 673
CODEC 1563

NÓTA

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	An Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	12303/18
Uimh. an doic. ón gCoim.:	14217/1/17 REV1 - COM(2017)676 final/2
Ábhar:	Togra maidir le Rialachán ó Pharlaimint agus ón gComhairle lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí do ghluaisteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua mar chuid de chur chuige comhtháite an Aontais chun astaíochtaí CO_2 ó fheithiclí saothair éadroim a laghdú agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 (athmhúnlú) – Cur chuige ginearálta

I. RÉAMHRÁ

1. Ar 8 Samhain 2017, thíolaic an Coimisiún togra le haghaidh Rialachán lena socraítear caighdeáin nua maidir le hastaíochtaí CO_2 do ghluaisteáin agus do veaineanna. Is é is aidhm don togra, *inter alia*, cuidiú linn an sprioc atá leagtha síos ag an gComhairle maidir le laghdú 30% d'astaíochtaí faoi 2030 a bhaint amach in earnálacha neamh-ETS, sprioc a trasuíodh sna spriocanna náisiúnta tríd an Rialachán maidir le comhroinnt díchill, agus is é is aidhm dó freisin cuspóirí Chomhaontú Pháras a bhaint amach.

2. Chuige sin, tá spriocanna nua uile Aontais molta ag an gCoimisiún maidir le laghdú astaíochtaí CO_2 i gcás gluaisteáin nua paisinéirí agus veaineanna nua do 2025 go 2029 agus ó 2030 ar aghaidh i gcomparáid leis na spriocanna a leagadh síos do 2021 i reachtaíocht roimhe seo (15% ó 2025 go 2029 i gcás gluaisteán agus veaineanna araon agus 30% ó 2030 ar aghaidh i gcás gluaisteán agus veaineanna araon).

Déanann an togra mais na bhfeithiclí sa fhlít a choimeád mar pharaiméadar chun spriocanna sonracha gach monaróra a ríomh.

3. Chun glacadh na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha (ZLEV) a chur chun cinn a thuilleadh, áirítear sa togra ón gCoimisiún sásra lena dtabharfar ugach do mhonaróirí níos mó de na feithiclí sin a chur ar an margadh ó 2025 ar aghaidh. Má sháraíonn sciar na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha i bhflít an mhonaróra tagarmharcanna áirithe, beidh a bhrabach sin ag an monaróir, sa mhéid agus nach mbeidh na spriocanna maidir le hastaíochtaí CO_2 atá le baint amach ag an monaróir chomh dian céanna. Beartaítear gur ag 15 % a bheidh an tagarmharc ó 2025 go 2029 agus gur ag 30 % a bheidh an tagarmharc ó 2030 ar aghaidh.

4. I bParlaimint na hEorpa, ceapadh Miriam DALLI (S&D, MT) mar rapóirtéir don togra thar ceann Choiste ENVI. Ghlac Coiste ENVI tuarascáil uaithi ar an 10 Meán Fómhair 2018. Tá sé ceaptha go vótálfaidh an seisiún iomlánach ar an togra an 3 Deireadh Fómhair 2018.

5. Thug an Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta a thuairim uaidh ar an 14 Feabhra 2018. Chinn Coiste na Réigiún gan tuairim a thabhairt uaidh.

6. Bhí díospóireacht bheartais ag an gComhairle (Comhshaoil) ar an 25 Meitheamh 2018 maidir leis an togra.

7. Ar an 26 Meán Fómhair 2018, scrúdaigh Coiste na mBuanionadaithe an togra ar bhonn téacs comhréitigh ón Uachtaránacht[1]. Chuir na toscaireachtaí go léir i dtreis a thábhachtaí agus a phráinní atá sé teacht ar chomhaontú maidir leis an gcomhad agus thacaigh siad leis an méid atá á dhéanamh ag an Uachtaránacht le teacht ar chur chuige ginearálta ag cruinniú na Comhairle (Comhshaoil) ar an 9 Deireadh Fómhair 2018.

[1] 12303/18.

8. Ar bhonn na bpléití sin, chinn an Uachtaránacht go gcaithfí na saincheisteanna atá fós gan réiteach agus a bhaineann le leibhéal na huaillmhéine a réiteach ar an leibhéal polaitiúil agus chinn sí an comhréiteach ón Uachtaránacht a choinneáil mar atá.

II. <u>AN STAID MAR ATÁ</u>

9. Le linn na bpléití maidir leis an togra, ba é an pointe ba mhó a raibh easaontas idir na Ballstáit ina leith leibhéal na huaillmhéine a bhaineann leis an togra, i.e. na spriocanna atá leagtha amach do 2025 agus do 2030 agus sásra na ndreasachtaí le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha. Bhí tuairimí an-éagsúil ag na toscaireachtaí, mar ar cheap cuid acu go raibh an togra ón gCoimisiún ró-uaillmhianach agus a thuilleadh fós a dúirt nach raibh sé uaillmhianach go leor, go háirithe i dtaca le sprioc 2030.

10. Tríd is tríd, glacann na toscaireachtaí leis go gcaithfear an córas iompair a dhícharbónú má táthar chun na cuspóirí atá againn a bhaint amach maidir leis an athrú aeráide agus dá bhrí sin is ar luas an aistrithe is mó a bhí an plé dírithe agus ar an tionchar a bheadh aige *inter alia* ar an iomaíochas, ar an bhfostaíocht agus ar thomhaltóirí, agus go bhféadfadh sé dul i bhfeidhm ar Bhallstáit éagsúla ar bhealaí éagsúla.

11. Cé go nglactar leis nach bhféadfar, leis an Rialachán seo, aghaidh a thabhairt ar an gceist ar bhonn substainte, luaigh toscaireachtaí áirithe gur ceist mhór acusan an "sceitheadh carbóin laistigh den Aontas" san earnáil iompair i ngeall ar an togra de dheasca an méadú a thiocfadh ar <u>allmhairí d'fheithiclí athláimhe</u> ó Bhallstáit ardioncaim go Ballstáit ísealioncaim.

12. I bhfianaise an méid sin, agus chun an plé a thabhairt chun cruinne, agus chun na seasaimh éagsúla a thabhairt níos gaire dá chéile, <u>thíolaic an Uachtaránacht téacs comhréitigh</u> inar ardaíodh an sprioc do 2030 go 35% i gcás gluaisteán, agus inar tugadh le fios go bpléifear arís an figiúr sin. Ina theannta sin, ba cheart féachaint, san athbhreithniú a dhéanfaidh an Coimisiún in 2024, a bhféadfaí tuilleadh laghduithe a dhéanamh ó 2030 ar aghaidh i bhfianaise chuspóirí Chomhaontú Pháras agus ba cheart féachaint le spriocanna a mholadh do 2040 ar aghaidh.

Ar an lámh eile, moladh ualú níos fabhraí áfach i gcás gluaisteáin hibrideacha inluchtaithe i sásra na ndreasachtaí le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, mar ar ardaíodh tagarmharc ZLEV do 2030 go 35%, rud atá ag teacht leis an leibhéal ard uaillmhéine do 2030. Leis an moladh sin, d'éascódh sé do mhonaróirí go háirithe sprioc 2025 a bhaint amach.

Lena chois sin, tugadh aghaidh sa téacs comhréitigh ar cheist na ngluaisteán athláimhe agus ar cheisteanna eile freisin a pléadh, go háirithe bearta maidir leis an athrú ó luachanna an timthrialla tiomána nua Eorpaigh (NEDC) go luachanna an nós imeachta tástála chomhchuibhithe domhanda d'fheithiclí éadroma (WLTP), rud a fhéachann le luachanna stóinseacha ionadaíocha a fháil ó mhonaróirí i dtaobh astaíochtaí CO_2.

13. I ndiaidh an phlé a rinneadh i dtaobh an téacs chomhréitigh ón Uachtaránacht, is é an seasamh céanna i gcónaí, a bheag nó a mhór, atá ag na toscaireachtaí i dtaobh leibhéal na huaillmhéine, cé go dtuigeann siad go bhfuil obair mhaith déanta ag an Uachtaránacht. I gcás formhór mór na dtoscaireachtaí, níl an téacs inghlactha mar atá, cé go ndeir go leor acu go bhfuiltear ag dul sa treo ceart leis:

– D'iarr go leor toscaireachtaí go n-ardófaí leibhéal na huaillmhéine, go háirithe ós rud é go gcaithfí sin a dhéanamh ar aon chuma ag féachaint do na spriocanna náisiúnta a leagtar amach sa Rialachán maidir le comhroinnt díchill agus ag féachaint freisin do chuspóirí Chomhaontú Pháras, rud a chinnteodh go mbeadh an earnáil nuálach iomaíoch ar bhonn fadtéarmach. Níl an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht uaillmhianach go leor, dar leo, cé go n-admhaíonn siad go bhfuil gnéithe ann a chuidíonn le leibhéal na huaillmhéine a ardú. Is iomaí seasamh éagsúil atá ann i measc an ghrúpa seo maidir le gnéithe éagsúla. Is mian le cuid acu sprioc 2025 agus sprioc 2030 araon a ardú, fad is nach mian lena thuilleadh ach sprioc 2030 amháin a ardú. Is iomaí seasamh éagsúil atá ann maidir le leibhéal na spriocanna do 2025 agus 2030, agus ní raibh toscaireachtaí áirithe fiú sásta figiúr ar bith a lua. Tacaíonn roinnt toscaireachtaí leis an idirdhealú idir gluaisteáin agus veaineanna, lena n-áirítear cloí lena bhfuil sa togra ón gCoimisiún maidir le veaineanna, fad is gur bhfearr le toscaireachtaí eile gurb iad na spriocanna céanna a bheadh i gceist i gcás gluaisteán agus veaineanna araon. Is mian le roinnt eile fós treisiú le sásra na ndreasachtaí le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha trí thagarmharcanna ZLEV a ardú agus socrú "malus" a chur leis (is é sin le rá go mbeadh spriocanna níos airde i gceist maidir le CO_2 mura mbainfí amach tagarmharcanna ZLEV) nó trí thús áite a thabhairt d'fheithiclí astaíochtaí nialasacha sa sásra. Tá sé curtha in iúl ag roinnt eile áfach, go bhféadfaidís a bheith pas beag solúbtha ina leith sin dá mbeadh na spriocanna sách ard. Tá toscaireachtaí áirithe sásta, a bheag nó a mhór, leis an togra ón gCoimisiún nó tá sé tugtha le fios acu go mb'fhéidir nach mbeadh gá le sásra den chineál sin ar chor ar bith dá mbeadh na spriocanna sách ard.

– Os a choinne sin, tá sé á rá ag roinnt toscaireachtaí ó thús aimsire gur mian leo go mbeadh na spriocanna uaillmhianach, ach réalaíoch agus indéanta ag an am céanna, agus go gcuirfí gnéithe eile san áireamh freisin *inter alia*, fostaíocht, iomaíochas agus an costas a chuirfear ar thomhaltóirí. Meastar dóibh go dtéann an téacs ón Uachtaránacht thar fóir, toisc go bhfuil leibhéal na huaillmhéine, arna mholadh ag an gCoimisiún, ró-ard, nó toisc nach mbeadh glacadh acu le haon ní beo thar a bhfuil sa togra ón gCoimisiún. Tá toscaireachtaí áirithe, áfach, a thacaíonn leis an ualú níos fabhraí d'fheithiclí hibrideacha inluchtaithe. Tríd is tríd, tá siad i gcoinne socrú "malus" a chur le sásra na ndreasachtaí le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha.

14. Ina theannta sin, meastar do roinnt toscaireachtaí go bhfuil baint ag mais mar pharaiméadar fóntais le leibhéal na huaillmhéine agus is mian leo, i gcónaí, é sin a bhaint, agus dar le toscaireachtaí áirithe is i gcás na ngluaisteán amháin is cóir sin a dhéanamh. Tá toscaireachtaí áirithe in éadan an paraiméadar a bhaint agus tacaíonn siad leis an togra ón gCoimisiún, á rá gur ceist í an mhais a bhaineann leis an iomaíochas atá idir na monaróirí.

Tá roinnt eile ag seasamh i gcónaí leis an iarraidh a rinne siad síneadh a chur leis an maolú nideoige ó 2025 amach.

15. Lena chois sin ar fad, tarraingíodh anuas na saincheisteanna seo a leanas:

– Mhol toscaireacht amháin meastóireacht *ex-ante* ar shásra foirmiúil cuótaí feidhmíochta maidir leis an margadh trádála astaíochtaí i gcás monaróirí feithiclí a áireamh sa chlásal athbhreithnithe.

– Tá sé curtha in iúl an athuair ag toscaireachtaí áirithe a thábhachtaí atá sé a chinntiú go mbíonn na sonraí a thagann ó mhonaróirí maidir le hastaíochtaí CO_2 ionadaíoch ar fhíorastaíochtaí agus tá sé tugtha le fios acu go mbeidís sásta breathnú ar bhealaí eile a bhféadfaí sin a fheabhsú.

III. CONCLÚID

16. Iarrtar ar an gComhairle na saincheisteanna atá fós gan réiteach maidir le leibhéal na huaillmhéine a réiteach, agus cur chuige ginearálta a ghlacadh ar bhonn an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo.

Is éard a bheidh sa chur chuige ginearálta, sainordú na Comhairle don chaibidlíocht le Parlaimint na hEorpa i gcomhthéacs an Ghnáthnós Imeachta Reachtaigh.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí do ghluaisteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma nua mar chuid de chur chuige comhtháite an Aontais chun astaíochtaí CO_2 ó fheithiclí saothair éadroim a laghdú agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 (athmhúnlú)[2].

(Téacs is ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 192(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

[2] Gach athrú dá ndéantar ar an téacs ón gCoimisiún, tá líne faoi. Léirítear míreanna a scriosadh le [...].

De bharr an méid seo a leanas:

(1) Rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3] agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[4] a leasú go suntasach roinnt uaireanta. Ós rud é go bhfuil tuilleadh leasuithe le déanamh orthu, ba cheart iad a athmhúnlú ar mhaithe le soiléireacht.

(2) Ba cheart feidhm a bheith ag an Rialachán seo ón 1 Eanáir 2020 chun aistriú comhleanúnach éifeachtúil a áirithiú tar éis Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 a athmhúnlú agus a aisghairm. Mar sin féin, is iomchuí na caighdeáin feidhmíochta CO_2 a choimeád mar aon leis na módúlachtaí maidir lena mbaint amach mar a leagtar amach sna Rialacháin sin iad, gan athrú ar bith go dtí 2024.

(3) Tá sé leagtha síos mar chuspóir soiléir sa Teachtaireacht ón gCoimisiún "Straitéis Eorpach an Choimisiúin maidir le Soghluaisteacht Íseal-astaíochtaí"[5] go gcaithfidh laghdú 60 % ar a laghad teacht ar astaíochtaí gás ceaptha teasa ón earnáil iompair faoi lár na haoise seo i gcomparáid le 1990 agus gur gá dúinn a bheith ar ár ndícheall ag iarraidh an sprioc astaíochtaí nialasacha a bhaint amach. Is mithid go mór astaíochtaí truailleán aeir ón earnáil iompair a dhéanann dochar don tsláinte a laghdú. Ó 2020 amach, caithfear astaíochtaí ó ghnáth-innill dócháin a laghdú a thuilleadh. Ní mór feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha a úsáid agus sciar nach beag den mhargadh a ghnóthú dóibh faoi 2030.

---

[3] Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Aibreán 2009 lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta maidir le hastaíochtaí do ghluaisteáin nua paisinéirí mar chuid de chur chuige comhtháite an Chomhphobail chun astaíochtaí CO_2 ó fheithiclí saothair éadroim a laghdú (IO L 140, 5.6.2009, lch. 1).

[4] Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Bealtaine 2011 lena socraítear na caighdeáin feidhmíochta d'astaíochtaí ó fheithiclí tráchtála éadroma nua mar chuid de chur chuige comhtháite an Aontais chun astaíochtaí CO_2 ó fheithiclí saothair éadroim a laghdú (IO L 145, 31.5.2011, lch. 1).

[5] Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún: Straitéis Eorpach maidir le soghluaisteacht íseal-astaíochtaí (COM(2016) 501 final).

(4) Léirítear sna Teachtaireachtaí ón gCoimisiún '*Europe on the Move*[6] [An Eoraip ag bogadh] agus '*Delivering on the European Strategy for low-emission mobility A European Union that protects the planet, empowers its consumers, and defends its industry and workers*[7] [An Straitéis Eorpach maidir le soghluaisteacht íseal-astaíochtaí a chur i gcrích: Aontas Eorpach a chosnaíonn an pláinéad, a chumhachtaíonn a thomhaltóirí agus a chosnaíonn a thionscal agus a oibrithe] go gcuireann caighdeáin astaíochtaí CO_2 do ghluaisteáin paisinéirí agus d'fheithiclí tráchtála éadroma an nuálaíocht agus an éifeachtúlacht chun cinn, agus go mbeidh siad ina gcuidiú chun iomaíochas thionscal na mótarfheithiclí a neartú agus go réiteoidh siad an bealach le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha ar bhealach atá neodrach ó thaobh na teicneolaíochta de.

(5) Leis an Rialachán seo, réitítear an bealach le haghaidh laghduithe ar astaíochtaí CO_2 i gcás earnáil an iompair de bhóthar agus cuidíonn sé leis an sprioc cheangailteach a bhaint amach maidir le laghdú 40 % ar a laghad ar astaíochtaí gás ceaptha teasa intíre ar fud an gheilleagair faoi 2030, i gcomparáid le 1990, faoi mar a formhuiníodh i gConclúidí na Comhairle Eorpaí an 23-24 Deireadh Fómhair 2014, agus arna fhormheas mar rannchuidiú beartaithe an Aontais arna chinneadh go náisiúnta faoi Chomhaontú Pháras ag cruinniú den Chomhairle Comhshaoil an 6 Márta 2015.

(6) Formhuiníodh i gConclúidí na Comhairle Eorpaí, Deireadh Fómhair 2014, laghdú 30 % ar astaíochtaí gás ceaptha teasa faoi 2030 i gcomparáid le 2005 do na hearnálacha nach cuid de chóras trádála astaíochtaí an Aontais iad. Is í an earnáil iompair de bhóthar is cúis le cuid mhór d'astaíochtaí na n-earnálacha sin, agus tá na hastaíochtaí a bhaineann léi cuid mhór os cionn leibhéil 1990 go fóill. Más rud é go leantar den mhéadú ar na hastaíochtaí de bharr iompar de bhóthar, cealóidh sé na laghduithe atá á ndéanamh in earnálacha eile chun an t-athrú aeráide a chomhrac.

---

6 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún: "*Delivering on the European Strategy for low-emission mobility; A European Union that protects the planet, empowers its consumers and defends its industry and workers* [An tSoghluaisteacht íseal-astaíochtaí a chur i gcrích; Aontas Eorpach a chosnaíonn an pláinéad, a chumhachtaíonn a thomhaltóirí agus a chosnaíonn a thionscal agus a oibrithe] (COM(2017) 675 final).

7 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún: *EUROPE ON THE MOVE An agenda for a socially fair transition towards clean, competitive and connected mobility for all* [AN EORAIP AG BOGADH: Clár oibre le haghaidh aistriú atá cothrom go sóisialta chuig soghluaisteacht do chách atá glan, iomaíoch agus nasctha] (COM(2017)283 final).

(6a) I gComhaontú Pháras, *inter alia*, leagtar amach sprioc fhadtéarmach an méadú ar an meánteocht dhomhanda a choimeád go mór faoi bhun 2°C os cionn na leibhéal réamhthionsclaíoch agus leanúint de na hiarrachtaí é a choimeád faoi bhun 1.5°C. D'fhonn an sprioc sin a bhaint amach, beidh gá le tuilleadh laghduithe CO_2 do ghluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma ó 2030 amach.

(7) Leagadh béim i gConclúidí na Comhairle Eorpaí, Deireadh Fómhair 2014, ar an tábhacht a bhaineann le hastaíochtaí gás ceaptha teasa agus na rioscaí a bhaineann le bheith spleách ar bhreosla iontaise in earnáil an iompair a laghdú trí bhíthin cur chuige cuimsitheach atá neodrach ó thaobh na teicneolaíochta de chun an laghdú ar astaíochtaí agus an éifeachtúlacht fuinnimh a chur chun cinn in earnáil an iompair, le haghaidh iompar leictreach agus foinsí in-athnuaite fuinnimh in earnáil an iompair freisin tar éis 2020.

(8) Ar cheann de na cúig ghnéithe a leagtar amach sa Teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le Straitéis don Aontas Fuinnimh[8], ar gnéithe iad a bhfuil dlúthbhaint acu le chéile agus a neartaíonn a chéile, tá éifeachtúlacht fuinnimh [...] chun cuidiú leis an éileamh a mhaolú agus fuinneamh atá slán, inbhuanaithe, iomaíoch agus inacmhainne a chur ar fáil do thomhaltóirí san Aontas. Luaitear sa [...] Teachtaireacht, cé gur gá bearta a dhéanamh sna hearnálacha eacnamaíocha ar fad chun éifeachtúlacht an ídithe fuinnimh sna hearnálacha sin a mhéadú, go bhfuil cumas ollmhór san earnáil iompair ó thaobh éifeachtúlacht fuinnimh de agus go bhféadfaí an cumas sin a bhaint amach ach leanúint de bheith ag díriú ar chaighdeáin astaíochta CO_2 le haghaidh gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma ag féachaint do spriocanna 2030.

---

8 Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta, chuig Coiste na Réigiún agus chuig an mBanc Eorpach Infheistíochta: Creatstraitéis maidir le hAontas Fuinnimh Buanseasmhach maille le Beartas Réamhbhreathnaitheach don Athrú Aeráide (COM(2015) 80 final).

(9) Ba é an tátal a baineadh as meastóireacht a rinneadh in 2015 ar Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 go raibh na Rialacháin sin ábhartha agus comhleanúnach den chuid is mó, caomhnaíodh líon suntasach astaíochtaí dá mbarr agus bhí siad níos costéifeachtaí ná mar a bhíothas ag súil leis. Ina theannta sin, gineadh méid suntasach breisluacha don Aontas de bharr na Rialachán sin nach bhféadfaí a dhéanamh trí bhíthin bearta náisiúnta.

(10) Is iomchuí, dá bhrí sin, cuspóirí na Rialachán sin a shaothrú trí spriocanna nua laghdaithe CO_2 ar fud fhlít an Aontais Eorpaigh a leagan síos le haghaidh gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma don tréimhse go dtí 2030. Agus na leibhéil laghdúcháin á sainiú, cuireadh san áireamh a éifeachtaí agus a bheadh siad i gcuidiú ar bhealach costéifeachtach chun astaíochtaí na n-earnálacha arna gcumhdach leis an Rialachán maidir le comhroinnt díchill a laghdú faoi 2030, agus na costais agus na coigiltis a bheadh ann don tsochaí, do mhonaróirí agus d'úsáideoirí feithiclí, agus na himpleachtaí indíreacha a bheadh acu ar an bhfostaíocht, an t-iomaíochas agus an nuálaíocht agus na comhthairbhí arna nginiúint i dtéarmaí truailliú aeir a laghdú agus cinnteacht sholáthar an fhuinnimh. [Ós rud é gurb airde go mór an cion sin den mhargadh, agus na hastaíochtaí CO_2 dá réir, a bhíonn ag gluaisteáin paisinéirí le hais mar a bhíonn ag feithiclí tráchtála éadroma, meastar gurb iomchuí cur chuige difreáilte idir gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma.]

(11) In 2017, mar chuid de chur chun feidhme Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[9] tháinig nós imeachta nua scrúdúcháin i bhfeidhm chun astaíochtaí CO_2 agus ídiú breosla a thomhas i gcás feithiclí saothair éadroim, mar atá an Nós Imeachta Tástála Comhchuibhithe Domhanda d'Fheithiclí Éadroma (WLTP), a leagtar amach i Rialachán (AE) 2017/1151[10] ón gCoimisiún. Soláthróidh an […] nós imeachta tástála [...] sin luachanna astaíochtaí CO_2 agus luachanna ídithe breosla ar léiriú níos fearr iad ar na fíordhálaí domhanda. Is iomchuí, dá bhrí sin, na spriocanna astaíochtaí CO_2 nua a bheith bunaithe ar na hastaíochtaí CO_2 arna gcinneadh ar bhonn an nós imeachta tástála sin. Mar sin féin, i bhfianaise go mbeidh astaíochtaí CO_2 WLTP-bhunaithe ar fáil chun críocha sprioc a chomhlíonadh ó 2021 ar aghaidh, is iomchuí na caighdeáin feidhmíochta nua d'astaíochtaí a shainiú mar leibhéil laghdúcháin arna socrú i dtaca le meán na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha is infheidhme don bhliain 2021 [...] arna ríomh ar bhonn na n-astaíochtaí CO2 agus iad á dtomhas chun críche na tástála astaíochtaí WLTP. D'fhonn stóinseacht agus ionadaíochas na luachanna a áirithiú a úsáidfear mar thúsphointe do na leibhéil laghdúcháin a chuirfear i bhfeidhm in 2025 agus 2030, ní mór na coinníollacha a bhaineann le feidhmiú na dtomhas sin a shoiléiriú mar chuid de chur chun feidhme Rialachán Cur chun Feidhme (AE) 2017/1152 agus Rialachán Cur chun Feidhme (AE) 2017/1153[11].

(12) Tá sé tábhachtach gurb é a tharlóidh, de thoradh ar cheanglais a leagan amach maidir le laghdú ar astaíochtaí CO_2, go leanfar de chinnteacht na hintuarthachta agus na pleanála a sholáthar ar fud an Aontais do mhonaróirí feithiclí maidir lena bhflít gluaisteán nua agus a bhflít feithiclí tráchtála éadroma nua san Aontas .

---

9 Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2007 maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí (IO L 171, 29.6.2007, lch. 1).

10 Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017 lena bhforlíontar Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí, lena leasaítear Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún agus Rialachán (AE) Uimh. 1230/2012 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún (IO L 175, 7/7/2017, lch. 1).

11 Le huasdátú ach a nglacfar na rialacháin cur chun feidhme.

(13) Ba cheart, dá bhrí sin, leibhéil laghdúcháin a shocrú do 2025 agus 2030 le haghaidh flíteanna gluaisteán nua paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma nua ar fud an Aontais, ag cur san áireamh an t-am is gá chun an flít feithiclí a athnuachan agus an gá don earnáil iompair de bhóthar cuidiú chun spriocanna aeráide agus fuinnimh 2030 a bhaint amach. Comhartha luath agus soiléir is ea an cur chuige céim ar chéim sin freisin do thionscal na mótarfheithiclí gan moill a chur ar theicneolaíocht atá tíosach ar fhuinneamh agus feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha a thabhairt a fhad leis an margadh.

(13a) Is infheidhme do ghluaisteáin nua paisinéirí agus d'fheithiclí éadroma tráchtála na caighdeáin feidhmíochta astaíochtaí CO2 a leagtar amach sa Rialachán seo. Maidir leis an bhflít reatha feithiclí saothair éadroim, lena n-áirítear feithiclí athláimhe, is ceadmhach bearta breise a ghlacadh atá dírithe ar astaíochtaí a laghdú freisin, *inter alia*, ar an leibhéal náisiúnta agus ar leibhéal an Aontais.

(14) Cé go bhfuil an tAontas ar cheann de na príomhtháirgeoirí mótarfheithiclí ar domhan, agus go léiríonn sé ceannaireacht theicneolaíoch san earnáil sin, tá an iomaíocht ag dul i méid agus tá an earnáil mótarfheithiclí ag athrú go tapa a bhuí le nuálaíochtaí nua i ngléasraí cumhachta leictrithe agus le soghluaisteacht chomhoibríoch, nasctha agus uathoibrithe. Chun go leanfaidh an tAontas de bheith iomaíoch ar an leibhéal domhanda, agus rochtain a bheith aige ar na margaí, tá creat rialála de dhíth air, lena n-áirítear dreasacht ar leithligh i réimse na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, rud a chuidíonn le mórmhargadh baile a chruthú agus a thacóidh le forbairt agus nuálaíocht teicneolaíochta.

(15) Ba cheart sásra tiomnaithe dreasachta a thabhairt isteach chun aistriú rianúil chuig soghluaisteacht atá saor ó astaíochtaí a éascú. Ba cheart an sásra creidiúnúcháin sin a cheapadh sa chaoi is go gcuirfidh sé chun cinn úsáid feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha ar mhargadh an Aontais.

(16) Ach tagarmharcanna a leagan síos le haghaidh an sciar d'fheithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha a bheadh i bhflít an Aontais Eorpaigh chomh maith le sásra dea-cheaptha chun sprioc CO_2 sonrach monaróra a choigeartú ar bhonn an sciar d'fheithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha a bheadh i bhflít an mhonaróra féin, ba cheart gur chomhartha láidir intuigthe a bheadh sa mhéid sin ar son fhorbairt agus úsáid na bhfeithiclí sin, ach go bhféadfaí tuilleadh feabhsaithe a dhéanamh ar éifeachtúlacht na ngnáth-inneall dócháin inmheánaigh mar sin féin.

(17) Agus na creidiúintí le haghaidh feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha á gcinneadh, is iomchuí a chur san áireamh an difear idir astaíochtaí CO_2 na bhfeithiclí sin. I dtaca le gluaisteáin paisinéirí, ní mór aitheantas cuí a thabhairt agus creidmheasa á gcinneadh, don tábhacht a bhaineann le feithiclí íseal-astaíochta, go háirithe le feithiclí hibidreacha (inluchtaithe), chun an t-aistriú go feithiclí astaíochtaí nialasacha a chur i gcrích. Ba cheart go n-áiritheofaí leis an sásra coigeartúcháin sin go mbeadh sprioc shonrach CO_2 níos airde ag monaróir a sháródh leibhéal an tagarmhairc. Chun cur chuige cothrom a áirithiú, ba cheart na teorainneacha a shocrú ar an leibhéal coigeartúcháin is indéanta faoin sásra sin. Ar an gcaoi sin, déanfar foráil maidir le dreasachtaí, a chuirfidh chun cinn cur i bhfeidhm tráthúil bonneagair athluchtúcháin agus athbhreoslúcháin agus a mbeidh neart sochar ag dul leo do thomhaltóirí, don iomaíochas agus don chomhshaol.

(18) Leis an gcreat reachtach chun an mheánsprioc do fhlít na ngluaisteán nua agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua a chur chun feidhme, ba cheart go n-áiritheofaí spriocanna laghdúcháin atá neodrach ó thaobh iomaíochta de, cothrom ar bhonn sóisialta agus inbhuanaithe, agus ar spriocanna iad lena gcuirfear i gcuntas an éagsúlacht atá ann i measc mhonaróirí gluaisteán na hEorpa agus lena seachnófar aon saobhadh iomaíochta nach bhfuil call leis eatarthu.

(19) Chun go ndéanfar éagsúlacht mhargadh na ngluaisteán paisinéirí agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma agus an cumas atá ann freastal ar riachtanais éagsúla na dtomhaltóirí a choimeád ar bun, ba cheart na spriocanna CO_2 a shainiú de réir fhóntas na bhfeithiclí ar bhonn líneach.

Meastar go bhfuil sé comhleanúnach leis an gcóras atá i bhfeidhm cheana mais a choimeád mar an paraiméadar fóntais. D'fhonn gur fearrde ár léargas ar raon na bhfeithiclí a bhíonn ar bóthar, is ceart na paraiméadair a athrú, le héifeacht ó 2025, ó mhais i riocht feidhmithe na feithicle go dtí mais tástála na feithicle mar a shonraítear i nós scrúdúcháin WLPT arna ghlacadh de bhun Rialachán […] (CE) Uimh. 715/2007.

(20) Níor cheart go dtarlódh sé go ndéanfaí na spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais Eorpaigh a choigeartú de bharr athruithe ar mheánmhais an fhlít. Ba cheart athruithe ar an meánmhais a léiriú, dá bhrí sin, gan mhoill sna ríomha sonracha a bhaineann le spriocanna astaíochtaí agus ba cheart, dá bhrí sin, na coigeartuithe ar luach na meánmhaise a úsáidtear chuige sin a dhéanamh gach ré bhliain le héifeacht ó 2025.

(21) Chun iarracht an laghdaithe ar astaíochtaí a dháileadh ar bhealach atá neodrach agus cothrom den chuid is mó, agus a léiríonn éagsúlacht an mhargaidh le haghaidh gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma, agus i bhfianaise an athraithe in 2021 go dtí spriocanna sonracha astaíochtaí WLTP-bhunaithe, is iomchuí fána an chuair teorainnluacha a chinneadh ar bhonn astaíochtaí sonracha na bhfeithiclí nuachláraithe ar fad sa bhliain sin, agus an t-athrú ar spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais Eorpaigh idir 2021, 2025 agus 2030 a chur san áireamh, d'fhonn iarracht chothrom a áirithiú i measc na monaróirí uile i dtaca le laghduithe. Maidir le feithiclí tráchtála éadroma, ba cheart an cur chuige céanna atá i bhfeidhm maidir le monaróirí gluaisteán a chur i bhfeidhm ar mhonaróirí veaineanna atá níos éadroime agus gluaisteándíoraithe, ach ba cheart fána seasta níos airde a shocrú le haghaidh monaróirí feithiclí níos troime, don spriocthréimhse uile.

(22) […] Féachtar […] le cuspóirí an Rialacháin seo a bhaint amach trí, *inter alia*, […] dreasachtaí a chruthú do thionscal na ngluaisteán ionas go n-infheisteofar i dteicneolaíochtaí nua. Leis an Rialachán seo, cuirtear éiceanuálaíocht chun cinn go gníomhach agus soláthraítear sásra trínar cheart aitheantas a thabhairt d'fhorbairtí teicneolaíocha a bheidh ann amach anseo.

Is léir ón taithí a fuarthas gur chuidigh na héiceanuálaíochtaí go mór le cost-éifeachtacht Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 agus chun fíorastaíochtaí CO_2 a laghdú. Ba cheart an mhódúlacht a choimeád, dá bhrí sin, agus an raon feidhme a leathnú amach chun feabhsuithe ar chórais aerchóiriúcháin a spreagadh ó thaobh na héifeachtúlachta de.

(23) Ba cheart cothromaíocht a áirithiú, mar sin féin, idir na dreasachtaí a thugtar d'éiceanuálaíochtaí agus do na teicneolaíochtaí sin dá léirítear éifeacht an laghdaithe ar astaíochtaí sa nós imeachta tástála oifigiúil. Dá bhrí sin, is iomchuí uasteorainn a choimeád ar na coigiltis ó thaobh éiceanuálaíochta de a fhéadfaidh monaróir a chur san áireamh chun críocha sprioc a chomhlíonadh. Ba cheart an fhéidearthacht a bheith ag an gCoimisiún athbhreithniú a dhéanamh ar leibhéal na huasteorann, go háirithe chun a chur san áireamh éifeachtaí an athraithe ar an nós imeachta tástála oifigiúil. Is iomchuí freisin a shoiléiriú conas is ceart na coigiltis a ríomh chun críocha sprioc a chomhlíonadh.

(24) Le Treoir 2007/46/CE, bunaítear creat comhchuibhithe ina bhfuil na forálacha riaracháin agus na ceanglais ghinearálta theicniúla maidir leis na feithiclí nua go léir atá faoina raon feidhme a fhormheas. Maidir leis an eintiteas atá freagrach as comhlíonadh an Rialacháin seo, ba cheart gurb é an t-eintiteas céanna é atá freagrach as gach gné den phróiseas cineál-cheadaithe i gcomhréir le Treoir 2007/46/CE agus as comhréireacht táirgeachta a áirithiú.

(25) Chun críocha cineálcheadaithe, tá feidhm ag ceanglais shonracha maidir le feithiclí sainchuspóra, mar a shainmhínítear iad in Iarscríbhinn II de Threoir 2007/46/CE agus ba cheart, dá bhrí sin, iad a eisiamh ó raon feidhme an Rialacháin seo.

(26) Ní hiomchuí an modh céanna a úsáid chun na spriocanna maidir le laghdú astaíochtaí a chinneadh do mhonaróirí ardtáirgeachta agus a úsáidtear leis na spriocanna sin a chinneadh do mhonaróirí ísealtáirgeachta a mheastar a bheith neamhspleách ar bhonn na gcritéar a leagtar amach sa Rialachán seo. Maidir leis na monaróirí ísealtáirgeachta sin, ba cheart go mbeadh an deis acu iarratas a dhéanamh ar spriocanna ailtéarnacha maidir le laghdú astaíochtaí, ar spriocanna iad a bhaineann le cumas teicneolaíoch feithiclí monaróra áirithe chun a n-astaíochtaí sonracha CO_2 a laghdú agus atá i gcomhréir le saintréithe na dteascán sin den mhargadh lena mbaineann.

(27) Mar aitheantas ar an tionchar díréireach ar na monaróirí is lú a eascraíonn as comhlíonadh na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha a shainmhínítear ar bhonn fhóntas na feithicle, ar ualach mór riaracháin an nós imeachta maolaithe, agus ar an tairbhe imeallach uaidh sin i dtéarmaí laghdú ar astaíochtaí CO_2 na bhfeithiclí a dhíolann na monaróirí sin, ba cheart go ndéanfaí monaróirí atá freagrach as níos lú ná 1 000 gluaisteán nua paisinéirí agus feithicil tráchtála éadroma nua arna gclárú san Aontas in aghaidh na bliana a eisiamh ó raon feidhme na sprice i leith astaíochtaí sonracha agus ó phréimh na n-astaíochtaí iomarcacha.

I gcás ina ndéanfaidh monaróir atá cumhdaithe ag maolú iarratas ar mhaolú mar sin féin agus ina dtabharfar an maolú sin dó, is iomchuí a cheangal ar an monaróir sin sprioc an mhaolaithe sin a chomhlíonadh.

(28) De bhíthin an nós imeachta le haghaidh maoluithe ón sprioc 95 g CO_2/km a dheonú don mhonaróirí nideoige gluaisteán, áirithítear go mbeidh an iarracht ar laghdú, a theastaíonn ó mhonaróirí nideoige, comhsheasmhach leis an nós imeachta a bhíonn ag na monaróirí móra i ndáil leis an sprioc sin a bhaint amach. Is léir, áfach, ón taithí go mbíonn an acmhainneacht chéanna ag monaróirí nideoige agus a bhíonn ag monaróirí móra maidir le spriocanna CO_2 a bhaint amach, agus ní mheastar gurb iomchuí, i dtaca leis na spriocanna atá leagtha amach don tréimhse tar éis 2025, idirdhealú a dhéanamh idir an dá chatagóir monaróirí sin.

(29) Le linn na meánastaíochtaí sonracha CO_2 a chinneadh maidir leis na gluaisteáin nua uile agus na feithiclí tráchtála éadroma nua uile a chláraítear san Aontas agus a bhfuil freagracht ar mhonaróirí ina leith, ba cheart go gcuirfí na gluaisteáin agus na feithiclí tráchtála éadroma uile san áireamh, gan bheann ar a mais ná ar a saintréithe eile. Bíodh is nach gcuimsítear faoi Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 gluaisteáin paisinéirí ná feithiclí tráchtála éadroma dar mais tagartha is airde ná 2 610 kg nár deonaíodh cineálcheadú ina leith i gcomhréir le hAirteagal 2(2) den Rialachán sin […], is ceart astaíochtaí na bhfeithiclí sin a thomhas i gcomhréir leis na nósanna imeachta céanna a shonraítear i gcás feithiclí saothair éadroim de bhun Rialachán (CE) Uimh. 715/2007, go háirithe na nósanna imeachta a leagtar amach i Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún[12] agus i Rialachán (AE) 2017/1151, agus na nósanna imeachta comhghaoil a glacadh de bhun Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus (AE) Uimh. 510/2011, go háirithe Rialacháin Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152[13] agus (AE) 2017/1153[14] ón gCoimisiún. Maidir le luachanna na n-astaíochtaí CO_2 a fhaightear de thoradh ar an nós imeachta seo, ba cheart iad a iontráil ar dheimhniú comhréireachta na feithicle chun go bhféadfar iad a áireamh sa scéim fhaireacháin.

12 Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún an 18 Iúil 2008 lena gcuirtear chun feidhme agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineál-cheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí (IO L 199, 28.7.2008, lch. 1).

13 Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152 ón gCoimisiún an 2 Meitheamh 2017 lena leagtar amach modheolaíocht chun na paraiméadair chomhghaolaithe a chinneadh is gá chun an t-athrú ar nós imeachta na tástála rialála a léiriú maidir le feithiclí tráchtála éadroma agus lena leasaítear Rialachán cur chun feidhme (AE) Uimh. 293/2012 (IO L 175, 7.7.2017, lch. 644).

14 Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153 ón gCoimisiún an 2 Meitheamh 2017 lena leagtar amach modheolaíocht chun na paraiméadair chomhghaolaithe a chinneadh is gá chun an t-athrú ar nós imeachta na tástála rialála a léiriú maidir le feithiclí tráchtála éadroma agus lena leasaítear Rialachán cur chun feidhme (AE) Uimh. 1014/2010 (IO L 175, 7.7.2017, lch. 679).

(30) Ba cheart astaíochtaí sonracha CO_2 ó fheithiclí tráchtála éadroma críochnaithe a leithdháileadh ar mhonaróir na bonnfheithicle.

(31) Ba cheart cás sonrach monaróirí feithiclí tráchtála éadroma a tháirgeann feithiclí neamhiomlána a dhéantar a chineálcheadú ar dhóigh ilchéimneach, a gcás siúd a mheas. Cé go bhfuil na monaróirí sin freagrach as na spriocanna astaíochtaí CO_2 a chomhlíonadh, ba cheart an fhéidearthacht a bheith acu astaíochtaí CO_2 na bhfeithiclí lánchríochnaithe a thuar go réasúnta cinnte. Ba cheart don Choimisiún a áirithiú go gcuirtear na riachtanais sin in iúl ar bhealach iomchuí sna bearta cur chun feidhme a glacadh de bhun Rialachán (AE) 715/2007.

(32) Chun foráil a dhéanamh maidir le solúbthacht ar mhaithe lena spriocanna faoin Rialachán seo a bhaint amach, féadfaidh na monaróirí teacht ar chomhaontú maidir le linn a dhéanamh ar bhonn oscailte, trédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach. Níor cheart go mairfeadh comhaontú maidir le linn a chur ar bun níos faide ná cúig bliana ach féadfar é a athnuachan. I gcás ina ndéanann na monaróirí linn a dhéanamh , ba cheart a mheas ina leith go bhfuil a gcuid spriocanna faoin Rialachán seo comhlíonta acu ar choinníoll nach dtéann meán astaíochtaí na linne ina n-iomláine thar na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha don linn.

(33) Bealach costéifeachtach a bhí ann chun na spriocanna astaíochtaí CO_2 a chomhlíonadh an fhéidearthacht a thabhairt do mhonaróirí linnte a chur ar bun agus, go háirithe, comhlíonadh a éascú do na monaróirí sin a tháirgeann réimse teoranta feithiclí. Chun an neodracht iomaíochta a fheabhsú, ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún na coinníollacha a shoiléiriú ar a bhféadfaidh monaróirí neamhspleácha linn a dhéanamh chun gur féidir iad a bheith ar leibhéal atá coibhéiseach le gnóthais bhainteacha.

(34) Is gá sásra láidir um chomhlíonadh d'fhonn a áirithiú go gcomhlíontar na spriocanna faoin Rialachán seo.

(35) Tá sé ríthábhachtach freisin chun na laghduithe ar CO_2 a cheanglaítear faoin Rialachán seo a bhaint amach, go bhfuil astaíochtaí na bhfeithiclí atá in úsáid i gcomhréir leis na luachanna CO_2 arna gcinneadh tráth an chineálcheadaithe. Ba cheart an fhéidearthacht a bheith ag an gCoimisiún, dá bhrí sin, aon neamhchomhlíonadh sistéamach a aimsíonn na húdaráis cineálcheadaithe maidir le hastaíochtaí CO_2 na bhfeithiclí atá in úsáid a chur san áireamh agus é ag ríomh meánastaíochtaí sonracha monaróra.

(36) Chun go mbeidh sé inniúil ar na bearta sin a dhéanamh, ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún nós imeachta a ullmhú agus a chur chun feidhme d'fhonn comhréireacht inseirbhíse astaíochtaí CO_2 feithiclí saothair éadroim a chuirtear ar an margadh a fhíorú. Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 a leasú chun na críche sin.

(37) Tomhaistear astaíochtaí sonracha CO_2 ó ghluaisteáin nua paisinéirí agus ó fheithiclí tráchtála éadroma nua ar bhonn comhchuibhithe san Aontas de réir na modheolaíochta atá leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 715/2007. Chun ualach riaracháin an Rialacháin seo a íoslaghdú, ba cheart go dtomhaisfí comhlíonadh faoi threoir sonraí maidir le clárú gluaisteán nua agus feithiclí tráchtála éadroma nua san Aontas , ar sonraí iad a bhailíonn na Ballstáit agus a thuairiscítear don Choimisiún. Chun comhsheasmhacht a áirithiú maidir leis na sonraí a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh ar chomhlíonadh, ba cheart na rialacha a bhaineann le bailiú agus tuairisciú na sonraí sin a chomhchuibhiú a mhéid is féidir. Ba cheart, dá bhrí sin, an fhreagracht atá ar na húdaráis inniúla sonraí cearta agus iomlána a sholáthar a shonrú go soiléir mar aon leis an ngá le comhar éifeachtach idir na húdaráis sin agus an Coimisiún maidir le dul i ngleic le saincheisteanna cáilíochta sonraí.

(38) Ba cheart go ndéanfaí comhlíonadh na spriocanna faoin Rialachán seo ag na monaróirí a mheasúnú ar leibhéal an Aontais. Maidir le monaróirí a dtéann a gcuid meánastaíochtaí sonracha CO_2 thar an leibhéal astaíochtaí a cheadaítear faoin Rialachán seo, ba cheart go ndéanfaidís préimh astaíochtaí iomarcacha a íoc maidir le gach bliain féilire. Ba cheart go measfaí, maidir leis na méideanna a thiocfaidh ón bpréimh astaíochtaí iomarcacha, gur ioncam iad le haghaidh bhuiséad ginearálta an Aontais.

(39) Ag féachaint do chuspóir an Rialacháin seo agus do na nósanna imeachta arna mbunú sa Rialachán seo, níor cheart, mar gheall ar aon bheart náisiúnta arna choimeád ar bun nó arna thabhairt isteach ag na Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 193 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), go bhforchuirfí pionóis bhreise nó pionóis níos déine ar mhonaróirí a mhainníonn a spriocanna faoin Rialachán seo a chomhlíonadh.

(40) Ba cheart go mbeadh an Rialachán seo gan dochar do chur i bhfeidhm iomlán rialacha iomaíochta an Aontais.

(41) I bhfírinne, braitheann éifeachtacht na spriocanna a leagtar amach sa Rialachán seo maidir le hastaíochtaí CO_2 a laghdú go mór ar a ionadaíoch atá an nós imeachta tástála oifigiúil. I gcomhréir leis an Tuairim ón Sásra le haghaidh Comhairle Eolaíoch (SAM)[15] agus leis an moladh a rinne Parlaimint na hEorpa tar éis di tomhais astaíochtaí san earnáil mótarfheithiclí a fhiosrú[16], ba cheart sásra a chur i bhfeidhm chun measúnú a dhéanamh ar a ionadaíoch atá astaíochtaí CO_2 feithiclí agus luachanna ídithe fuinnimh arna gcinneadh i gcomhréir leis [...] <u>an nós imeachta tástála WLTP a glacadh de bhun Rialachán (AE) 715/2007</u>. Ba cheart na cumhachtaí a bheith ag an gCoimisiún lena áirithiú go mbíonn na sonraí sin ar fáil don phobal, <u>agus foráil á déanamh maidir le cosaint sonraí pearsanta,</u> agus, más gá, chun na nósanna imeachta a fhorbairt is gá chun na sonraí a theastaíonn chun na measúnuithe sin a dhéanamh a shainaithint agus a bhailiú.

---

15 Grúpa ardleibhéil de Comhairleoirí Eolaíocha, Tuairim eolaíoch 1/2016 *Closing the gap between light-duty vehicle real-world CO_2 emissions and laboratory testing* [An bhearna a dhúnadh idir astaíochtaí CO_2 feithicle saothair éadroim agus tástáil saotharlainne faoi fhíordhálaí domhanda]

16 Moladh ó Pharlaimint na hEorpa an 4 Aibreán 2017 don Chomhairle agus don Choimisiún tar éis di tomhais astaíochtaí san earnáil mótarfheithiclí a fhiosrú (2016/2908(RSP))

(42) In 2024, tá sé beartaithe athbhreithniú a dhéanamh ar an dul chun cinn a rinneadh faoin [Rialachán maidir le comhroinnt díchill agus faoin Treoir maidir le córas trádála astaíochtaí]. Is iomchuí, dá bhrí sin, éifeachtacht an Rialacháin seo sa bhliain chéanna a mheas go cuimsitheach chun measúnú comhordaithe comhleanúnach a dhéanamh ar na bearta arna gcur chun feidhme faoi na hionstraimí sin ar fad. San athbhreithniú sin, is ceart don Choimisiún bealach follasach chun cinn maidir le tuilleadh laghduithe ar astaíochtaí CO_2 a bhaint amach freisin i gcás gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma ó 2030 ar aghaidh chun cuidiú go mór le sprioc fhadtéarmach Chomhaontú Pháras a bhaint amach. I gcás inarb iomchuí, ba cheart togra le haghaidh an Rialachán a leasú a bheith ag gabháil leis an tuarascáil ar an athbhreithniú sin.

(43) Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 a aisghairm le héifeacht ón 1 Eanáir 2020.

(44) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir leis an Rialachán seo a chur chun feidhme, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún.

[…] Is i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle is ceart na cumhachtaí cur chun feidhme sin a bhaineann leis na nithe seo a leanas a fheidhmiú: […] sonraíochtaí na ndálaí linne; na nósanna imeachta um fhaireachán agus tuairisciú sonraí na meánastaíochtaí mar aon leis na nósanna imeachta um dialais sna hastaíochtaí CO_2 a thabhairt san áireamh i gcás feithiclí tráth a mbíonn meánastaíochtaí sonracha an mhonaróra á ríomh; cinneadh na modhanna lena mbaileofar préimheanna astaíochtaí iomarcacha; nósanna imeachta lena bhfeabhsófar na teicneolaíochtaí nuálacha nó pacáistí teicneolaíochta nuálacha a ghnóthaíonn coigiltis CO_2; bearta lenar féidir faireachán agus measúnú a dhéanamh ar ionadaíocht na n-astaíochtaí CO_2 agus ar na luachanna ídithe fuinnimh, de réir fíordhálaí domhanda, arna gcinneadh i gcomhréir le nós imeachta tástála WLTP; agus […] cinneadh na bparaiméadar comhghaoil is gá chun gur féidir aon athrú a léiriú ar an nós imeachta rialála tástála lena dtomhaistear astaíochtaí sonracha CO_2.[17]

[17] Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

(46) D'fhonn eilimintí [...] neamhriachtanacha na bhforálacha atá sa Rialachán seo a leasú, ba cheart an chumhacht a tharmligean chuig an gCoimisiún gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) fad a bhaineann le hIarscríbhinní II agus III a leasú i dtaca le riachtanais sonraí agus le paraiméadair sonraí […] ; coigeartú a dhéanamh ar uimhreacha M_0 agus TM_0[…] agus ar an uasteorainn 7 g CO_2/km […] maidir le rannchuidiú iomlán na dteicneolaíochtaí nuálacha; agus […] oiriúnú a dhéanamh ar na foirmlí […] lena ríomhtar na spriocanna sonracha astaíochtaí d'fhonn an t-athrú a léiriú sa nós imeachta rialála tástála. D'fhonn na heilimintí neamhriachtanacha atá i bhforálacha an Rialacháin seo a chomhlánú, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún fad a bhaineann le comhlánú na rialacha um léirmhíniú na gcritéar incháilitheachta do mhaoluithe ag monaróirí áirithe ó na spriocanna sonracha astaíochtaí, na rialacha um inneachar na n-iarratas um maolú, agus na rialacha um measúnú na gclár sin lena laghdaítear astaíochtaí sonracha CO_2 i gcás monaróirí áirithe. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016[18]. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, gheobhaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle [...] na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe [...] sna Ballstáit, agus beidh rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

(47) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóir an Rialacháin seo, eadhon ceanglais feidhmíochta astaíochtaí CO_2 ó ghluaisteán nua paisinéirí agus ó fheithiclí tráchtála éadroma nua a bhunú, a bhaint amach go leordhóthanach, ach gur fearr, de bharr a fhairsinge agus a iarmhairtí, is féidir é a bhaint amach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú,

18 IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Ábhar agus cuspóirí

1. Bunaítear sa Rialachán seo ceanglais feidhmíochta maidir le hastaíochtaí CO_2 i gcás gluaisteáin nua paisinéirí agus i gcás feithiclí tráchtála éadroma mar rannchuidiú le sprioc an Aontais a bhaint amach i dtaca le hastaíochtaí gás ceaptha teasa a laghdú […] mar a leagtar síos i Rialachán (AE) Uimh. 2018/…[An Rialachán maidir le comhroinnt díchill] agus i dtaca le cuspóirí Chomhaontú Pháras a bhaint amach agus i dtaca le dea-fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh.

2. Ón 1 Eanáir 2020 ar aghaidh, socraítear sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais de 95 g CO_2/km do mheánastaíochtaí gluaisteán nua paisinéirí agus sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais de 147 g CO_2/km do mheánastaíochtaí na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua a chláraítear san Aontas arna dtomhas go dtí an 31 Nollaig 2020 i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 agus i gcomhréir le Rialachán cur chun feidhme (AE) 2017/1152 agus Rialachán cur chun feidhme (AE) 2017/1153, agus, ón 1 Eanáir 2021, arna dtomhas i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/1151.

3. Mar chuid de chur chuige comhtháite an Aontais dá dtagraítear i dTeachtaireacht 2007 ón gCoimisiún chuig an gComhairle agus Parlaimint na hEorpa , déanfar an Rialachán seo a chomhlánú, go dtí an 31 Nollaig 2024, le bearta breise a chomhfhreagróidh do laghdú 10 g CO_2/km[19].

[19] Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig an gComhairle agus Parlaimint na hEorpa an 7 Feabhra 2007. Torthaí an athbhreithnithe ar Straitéis an Chomhphobail astaíochtaí CO_2 ó ghluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma a laghdú (COM(2007) 19 final).

4. Amhail ón 1 Eanáir 2025, beidh feidhm ag na spriocanna seo a leanas le haghaidh fhlít uile an Aontais:

(a) i gcás mheánastaíochtaí an fhlít gluaisteán nua paisinéirí, sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais is ionann le laghdú 15 % ar mheán na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha in 2021, arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 6.1.1 de Chuid A d'Iarscríbhinn I;

(b) i gcás mheánastaíochtaí an fhlít feithiclí tráchtála éadroma nua, sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais is ionann le laghdú 15 % ar mheán na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha in 2021, arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 6.1.1 de Chuid B d'Iarscríbhinn I;

5. Amhail ón 1 Eanáir 2030, beidh feidhm ag na spriocanna seo a leanas:

(a) le haghaidh mheánastaíochtaí an fhlít gluaisteán nua paisinéirí, sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais arb ionann í agus laghdú […] [35 %] ar mheán na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha in 2021, arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 6.1.2 de Chuid A d'Iarscríbhinn I;

(b) i gcás mheánastaíochtaí an fhlít feithiclí tráchtála éadroma nua, sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais is ionann le laghdú 30 % ar mheán na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha in 2021, arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 6.1.2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I.

Airteagal 2

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an Rialachán seo maidir leis na mótarfheithiclí seo a leanas :

(a) catagóir M_1 mar a shainmhínítear é in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2007/46/CE ("gluaisteáin paisinéirí") ar mótarfheithiclí iad a chláraítear san Aontas den chéad uair agus nár cláraíodh roimhe sin lasmuigh den Aontas ("gluaisteáin nua paisinéirí");

(b) catagóir N_1, arna sainmhíniú in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2007/46/CE, ar mótarfheithiclí iad a bhfuil mais tagartha nach mó ná 2 610 kg acu agus maidir le feithiclí N_1 a bhfuil cineálcheadú leathnaithe chucu i gcomhréir le hAirteagal 2(2) de Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ("feithiclí tráchtála éadroma") agus a chláraítear san Aontas den chéad uair agus nár cláraíodh roimhe sin lasmuigh den Aontas ("feithiclí tráchtála éadroma nua").

2. Ní dhéanfar clárú roimhe sin, arna dhéanamh lasmuigh den Aontas tráth nach faide ná 3 mhí roimh chlárú san Aontas, a chur san áireamh.

3. Ní bheidh feidhm ag an Rialachán seo maidir le feithiclí sainchuspóra mar a shainmhínítear iad i bpointe 5 de Chuid A d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2007/46/CE.

4. Ní bheidh feidhm ag Airteagal 4, Airteagal 7(4)(b) agus (c), Airteagal 8 ná Airteagal 9(1)(a) agus (c) i leith monaróra atá, in éineacht leis na gnóthais uile atá nasctha leis, freagrach as níos lú ná 1 000 gluaisteán paisinéirí nua nó níos lú ná 1 000 feithicil tráchtála éadrom nua a cláraíodh san Aontas sa bhliain féilire roimhe sin, ach amháin má dhéanann an monaróir sin iarratas ar mhaolú agus má dheonaítear maolú dó i gcomhréir le hAirteagal 10 .

Airteagal 3

Sainmhínithe

1. Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(a) ciallaíonn "na meánastaíochtaí sonracha CO_2", i ndáil le monaróir, meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 ó na gluaisteáin nua paisinéirí uile nó na feithiclí tráchtála éadroma nua uile arb é an monaróir sin a monaróir;

(b) ciallaíonn "deimhniú comhréireachta" an deimhniú dá dtagraítear in Airteagal 18 de Threoir 2007/46/CE;

(c) ciallaíonn "feithicil chríochnaithe" feithicil tráchtála éadrom a bhfuil cineálcheadú tugtha ina leith tar éis próiseas cineálcheadaithe ilchéime a chríochnú i gcomhréir le Treoir 2007/46/CE;

(d) ciallaíonn "feithicil iomlán" aon fheithicil tráchtála éadrom nach gá a chríochnú chun ceanglais theicniúla ábhartha Threoir 2007/46/CE a chomhlíonadh;

(e) ciallaíonn "bonnfheithicil" aon fheithicil tráchtála éadrom a úsáidtear ag an gcéim thosaigh de phróiseas cineálcheadaithe ilchéime;

(f) ciallaíonn "monaróir" an duine nó an comhlacht atá freagrach don údarás ceadúnúcháin as gach gné de nós imeachta cineálcheadaithe CE i gcomhréir le Treoir 2007/46/CE agus as comhréireacht na táirgeachta a áirithiú;

(g) ciallaíonn "mais na feithicle i riocht feidhmithe " mais na feithicle tráchtála éadroime nó an ghluaisteáin paisinéirí lena n-áirítear an chabhail, agus í i riocht feidhmithe mar atá sonraithe ar an deimhniú comhréireachta agus mar atá sainmhínithe i Roinn 2.6 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE;

(h) ciallaíonn "astaíochtaí sonracha CO_2" na hastaíochtaí CO_2 ó ghluaisteán paisinéirí nó ó fheithicil tráchtála éadrom , arna dtomhas i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus lena Rialacháin cur chun feidhme agus arna sonrú mar oll-astaíochtaí CO_2 (san iomlán) ar dheimhniú comhréireachta na feithicle. I gcás gluaisteán paisinéirí nó feithiclí tráchtála éadroma nach ndéantar cineálcheadú ina leith i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 715/2007, ciallaíonn "astaíochtaí sonracha CO_2" na hastaíochtaí CO_2 arna dtomhas de bhun Rialachán (CE) Uimh. 715/2007, go háirithe i gcomhréir leis an nós imeachta céanna tomhais a shonraítear i Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 go dtí an 31 Nollaig 2020, agus i Rialachán (AE) 2017/1151 ón 1 Eanáir 2021, nó i gcomhréir le nósanna imeachta arna nglacadh ag an gCoimisiún chun na hastaíochtaí CO_2 a bhunú do na feithiclí sin;

(i) ciallaíonn "lorg" meánleithead an riain arna iolrú faoin rothfhad de réir mar a shonraítear sa deimhniú comhréireachta agus de réir mar a shainmhínítear i Roinn 2.1 agus i Roinn 2.3 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE;

(j) ciallaíonn "sprioc i leith astaíochtaí sonracha", i ndáil leis an monaróir, an sprioc bhliantúil arna cinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn I nó, i gcás ina ndeonaítear maolú don mhonaróir i gcomhréir le hAirteagal 10, an sprioc i leith astaíochtaí sonracha arna cinneadh de réir an mhaolaithe sin;

(k) ciallaíonn "sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais" meánastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí uile nó na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua uile atá le baint amach le linn tréimhse áirithe;

(l) ciallaíonn "mais tástála" mais tástála gluaisteáin paisinéirí nó feithicle tráchtála éadroime mar atá sa deimhniú comhréireachta agus mar a shainmhínítear i bpointe 3.2.25 d'Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/1151;

(m) ciallaíonn "feithicil astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha" gluaisteán paisinéirí nó feithicil tráchtála éadrom a mbíonn astaíochtaí sceite aici sa réimse nialas go 50 g CO_2/km, arna gcinneadh i gcomhréir le Rialachán (AE) 2017/1151.

(n) ciallaíonn "pálasta" an difríocht idir an mhais ualaithe atá ceadaithe go teicniúil de bhun Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2007/46/CE agus mais na feithicle.

2. Chun críocha an Rialacháin seo, ciallaíonn "grúpa monaróirí bainteacha" monaróir agus a ghnóthais bhainteacha. Ciallaíonn "gnóthais bhainteacha", i ndáil le monaróir:

(a) gnóthais ina sealbhaíonn an monaróir, go díreach nó go neamhdhíreach:

(i) an chumhacht chun níos mó ná an leathchuid de na cearta vótála a fheidhmiú; nó

(ii) an chumhacht chun níos mó ná an leathchuid de chomhaltaí an bhoird maoirseachta, an bhoird bainistíochta nó na gcomhlachtaí atá ina n-ionadaithe dlíthiúla don ghnóthas a cheapadh; nó

(iii) an ceart chun gnóthaí an ghnóthais a bhainistiú;

(b) gnóthais a shealbhaíonn, go díreach nó go neamhdhíreach, cearta nó cumhachtaí ar an monaróir arb iad na cearta nó na cumhachtaí iad atá liostaithe i bpointe (a);

(c) gnóthais ina sealbhaíonn gnóthas dá dtagraítear i bpointe (b), go díreach nó go neamhdhíreach, na cearta nó na cumhachtaí atá liostaithe i bpointe (a);

(d) gnóthais ina sealbhaíonn an monaróir, i dteannta ceann amháin nó níos mó de na gnóthais dá dtagraítear i bpointe (a), i bpointe (b) nó i bpointe (c), nó ina sealbhaíonn dhá ghnóthas nó níos mó de na gnóthais sin dá dtagraítear i bpointe (a), i bpointe (b) nó i bpointe (c), go comhpháirteach na cearta nó na cumhachtaí atá liostaithe i bpointe (a);

(e) gnóthais ina bhfuil na cearta nó na cumhachtaí atá liostaithe i bpointe (a) ar seilbh go comhpháirteach ag an monaróir nó ag ceann amháin nó níos mó dá ghnóthais bhainteacha dá dtagraítear i bpointí (a) go (d) agus ag tríú páirtí amháin nó níos mó.

Airteagal 4

Spriocanna i leith astaíochtaí sonracha

1. Áiritheoidh an monaróir nach sáróidh a mheánastaíochtaí sonracha CO_2 na spriocanna seo a leanas i leith astaíochtaí sonracha:

(a) i gcás na bliana féilire 2020, an sprioc i leith astaíochtaí sonracha arna cinneadh i gcomhréir le pointe 1 agus pointe 2 de Chuid A d'Iarscríbhinn I i gcás gluaisteáin paisinéirí, nó le pointe 1 agus pointe 2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I i gcás feithiclí tráchtála éadroma, nó i gcás ina dtabharfar maolú do mhonaróir faoi Airteagal 10, i gcomhréir leis an maolú sin;

(b) i gcás gach bliana féilire ó 2021 go dtí 2024 , an sprioc i leith astaíochtaí sonracha arna cinneadh i gcomhréir le pointe 3 agus pointe 4 de Chuid A nó Cuid B d'Iarscríbhinn I , de réir mar is iomchuí, nó, i gcás ina ndeonaítear maolú don mhonaróir faoi Airteagal 10, i gcomhréir leis an maolú sin agus le pointe 5 de Chuid A nó Cuid B d'Iarscríbhinn I;

(c) i gcás gach bliana féilire ó 2025 amach, na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha arna gcinneadh i gcomhréir le pointe 6.3 de Chuid A nó Cuid B d'Iarscríbhinn I.

2. I gcás feithiclí tráchtála éadroma, más rud é nach bhfuil astaíochtaí sonracha na feithicle críochnaithe ar fáil, úsáidfidh monaróir na bonnfheithicle astaíochtaí sonracha na bonnfheithicle chun na meánastaíochtaí sonracha CO_2 a chinneadh.

3. Chun críocha na meánastaíochtaí sonracha CO_2 atá ag gach monaróir a chinneadh, déanfar na céatadáin seo a leanas de ghluaisteáin nua paisinéirí gach monaróra a chláraítear sa bhliain ábhartha a chur san áireamh:

– 95 % in 2020,
– 100 % ó 2021 ar aghaidh.

Airteagal 5

Sár-chreidmheasanna le haghaidh na sprice 95 g CO_2/km

Le linn meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 a ríomh, is mar a leanas a chomhairfear gach gluaisteán nua paisinéirí ar lú ná 50 g CO_2/km a astaíochtaí sonracha CO_2:

2 ghluaisteán paisinéirí in 2020,

1,67 gluaisteán paisinéirí in 2021,

1,33 gluaisteán paisinéirí in 2022,

1 ghluaisteán paisinéirí ó 2023 amach,

don bhliain ina mbeidh sé cláraithe le linn na tréimhse ó 2020 go 2022, faoi réir uasteorainn 7,5 g CO_2/km in aghaidh na tréimhse sin do gach monaróir mar arna ríomh i gcomhréir le hAirteagal 5 de Rialachán cur chun feidhme (AE) 2017/1153 .

Airteagal 6

Linn a dhéanamh

1. Féadfaidh monaróirí, seachas monaróirí a mbeidh maolú deonaithe dóibh faoi Airteagal 10, linn a dhéanamh chun a n-oibleagáidí faoi Airteagal 4 a chomhlíonadh.

2. Féadfaidh comhaontú chun linn a dhéanamh baint a bheith aige le bliain féilire amháin nó níos mó ar choinníoll nach faide ná cúig bliana féilire ré fhoriomlán gach comhaontaithe ar leith agus ní mór é a dhéanamh an 31 Nollaig nó roimhe sa chéad bhliain féilire a bhfuil linn astaíochtaí le déanamh ina leith. Maidir le monaróirí a dhéanann linn, soláthróidh siad an fhaisnéis seo a leanas don Choimisiún:

   (a) na monaróirí a áireofar sa linn;

   (b) an monaróir a bheidh ainmnithe mar bhainisteoir na linne agus a bheidh mar phointe teagmhála don linn agus a bheidh freagrach as aon phréimh astaíochtaí iomarcacha a fhorchuirtear ar an linn i gcomhréir le hAirteagal 8 a íoc;

   (c) fianaise go mbeidh bainisteoir na linne in ann na hoibleagáidí faoi phointe (b) a chomhlíonadh;

   (d) catagóir na bhfeithiclí a chláraítear mar M_1 nó N_1, a mbeidh feidhm ag an linn maidir leo.

3. I gcás ina mainneoidh bainisteoir beartaithe na linne an ceanglas a chomhlíonadh i ndáil le haon phréimh astaíochtaí iomarcacha a fhorchuirtear ar an linn i gcomhréir le hAirteagal 8 a íoc, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina leith sin do na monaróirí.

4. Déanfaidh na monaróirí a áirítear i linn fógra comhpháirteach a thabhairt don Choimisiún maidir le haon athrú bainisteora linne nó maidir le haon athrú ar a stádas airgeadais, a mhéid a dhéanfaidh sé sin difear dá cumas an ceanglas a chomhlíonadh i ndáil le haon phréimh astaíochtaí iomarcacha a fhorchuirtear ar an linn i gcomhréir le hAirteagal 8 a íoc, agus maidir le haon athruithe ar chomhaltas na linne nó maidir le díscaoileadh na linne.

5. Féadfaidh monaróirí socruithe linne a dhéanamh ar choinníoll go bhfuil a gcomhaontuithe i gcomhréir le hAirteagal 101 agus le hAirteagal 102 CFAE agus go gceadófar leis na comhaontuithe sin rannpháirtíocht oscailte, thrédhearcach agus neamh-idirdhealaitheach ar théarmaí atá réasúnach ar bhonn tráchtála d'aon mhonaróir a iarrann a bheith ina chomhalta den linn. Gan dochar d'infheidhmeacht ghinearálta rialacha iomaíochta an Aontais maidir le linnte den sórt sin, áiritheoidh comhaltaí uile de chuid linne, go háirithe, nach bhféadfaidh comhroinnt sonraí ná malartú faisnéise tarlú i gcomhthéacs a socraithe linne, ach amháin i leith na faisnéise seo a leanas:

(a) na meánastaíochtaí sonracha CO_2;

(b) an sprioc i leith astaíochtaí sonracha;

(c) líon iomlán na bhfeithiclí cláraithe.

6. Ní bheidh feidhm ag mír 5 i gcás inar cuid den ghrúpa céanna monaróirí bainteacha iad na monaróirí go léir a áirítear sa linn.

7. Ach amháin i gcás ina dtugtar fógra faoi mhír 3, measfar, maidir leis na monaróirí atá i linn a ndéantar faisnéis ina leith a sholáthar don Choimisiún, gur monaróir amháin iad chun críocha chomhlíonadh a n-oibleagáidí faoi Airteagal 4. Déanfar an fhaisnéis fhaireacháin agus tuairiscithe i leith monaróirí aonair, agus i leith aon linnte chomh maith, a thaifeadadh agus a thuairisciú, agus cuirfear an fhaisnéis sin ar fáil, sa chlár lárnach dá dtagraítear in Airteagal 7(4).

8. Féadfaidh an Coimisiún na coinníollacha mionsonraithe a shonrú a mbeidh feidhm acu maidir le socrú i dtaca le linn a dhéanamh arna bhunú de bhun mhír 5 trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme a bheidh le glacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

Airteagal 7

Faireachán agus tuairisciú ar mheán na n-astaíochtaí

1. I gcás gach bliana féilire , déanfaidh gach Ballstát faisnéis faoi gach aon ghluaisteán nua paisinéirí agus gach aon fheithicil tráchtála éadrom nua a chláraítear ar a chríoch i gcomhréir le Cuid A d'Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III a thaifeadadh. Cuirfear an fhaisnéis sin ar fáil do na monaróirí agus dá n-allmhaireoirí ainmnithe nó dá n-ionadaithe ainmnithe i ngach Ballstát. Déanfaidh na Ballstáit a ndícheall lena áirithiú go n-oibreoidh na comhlachtaí tuairiscithe ar mhodh trédhearcach. Áiritheoidh gach Ballstát go ndéanfar astaíochtaí sonracha CO_2 ó ghluaisteáin paisinéirí nach ndearnadh cineál-cheadú ina leith i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 a thomhas agus go ndéanfar na hastaíochtaí sin a thaifeadadh sa deimhniú comhréireachta.

2. Faoin 28 Feabhra gach bliain, cinnfidh gach Ballstát an fhaisnéis atá liostaithe i gCodanna A d'Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III maidir leis an mbliain féilire roimhe sin agus tarchuirfidh sé chuig an gCoimisiún í. Déanfar na sonraí a tharchur i gcomhréir leis an bhformáid atá sonraithe i gCuid B d'Iarscríbhinn II agus Cuid C d'Iarscríbhinn III .

3. Arna iarraidh sin don Choimisiún, déanfaidh Ballstát an tsraith iomlán sonraí arna mbailiú de bhun mhír 1 a tharchur freisin.

4. Coimeádfaidh an Coimisiún clár lárnach de na sonraí a thuairiscíonn na Ballstáit faoin Airteagal seo agus déanfaidh sé, faoin 30 Meitheamh gach bliain an méid seo a leanas a ríomh go sealadach i gcomhair gach monaróra:

   (a) na meánastaíochtaí sonracha CO_2 sa bhliain féilire roimhe sin;

   (b) an sprioc i leith astaíochtaí sonracha sa bhliain féilire roimhe sin;

   (c) an difríocht idir meán a astaíochtaí sonracha CO_2 sa bhliain féilire roimhe sin agus a sprioc i leith astaíochtaí sonracha don bhliain sin.

Tabharfaidh an Coimisiún fógra do gach aon mhonaróir faoina ríomh sealadach don mhonaróir sin. Áireofar san fhógra sonraí le haghaidh gach Ballstáit maidir le líon na ngluaisteán nua paisinéirí agus líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua a cláraíodh agus maidir lena n-astaíochtaí sonracha CO_2.

Beidh an clár ar fáil go poiblí.

5. Laistigh de 3 mhí ón dáta a dtugtar fógra dóibh faoin ríomh sealadach faoi mhír 4, féadfaidh monaróirí fógra a thabhairt don Choimisiún faoi aon earráidí sna sonraí agus sonróidh siad an Ballstát a measann siad ina leith ar tharla an earráid ann.

Déanfaidh an Coimisiún aon fhógraí a gheofar ó mhonaróirí a bhreithniú agus déanfaidh sé, faoin 31 Deireadh Fómhair, na ríomhanna sealadacha faoi mhír 4 a dhaingniú nó a leasú.

6. Ainmneoidh na Ballstáit údarás inniúil chun na sonraí faireacháin a bhailiú agus a chur in iúl i gcomhréir leis an Rialachán seo agus déanfaidh siad an Coimisiún a chur ar an eolas faoin údarás inniúil a ainmnítear. .

Áiritheoidh na húdaráis inniúla go mbeidh na sonraí a tharchuirfear chuig an gCoimisiún cruinn agus iomlán agus ceapfaidh siad [...] pointe teagmhála a bheidh ar fáil chun freagairt go tapa ar iarrataí ón gCoimisiún dul i ngleic le hearráidí agus easnaimh sna tacair sonraí arna dtarchur.

7. Déanfaidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe a ghlacadh maidir leis na nósanna imeachta um fhaireachán agus tuairisciú ar shonraí faoi mhír 1 go mír 7 agus maidir le hIarscríbhinn II a chur i bhfeidhm trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

7a. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 16 d'fhonn na ceanglais sonraí agus paraiméadair sonraí a leagtar amach in Iarscríbhinn II agus Iarscríbhinn III a leasú.

8. Tabharfaidh na húdaráis cineálcheadaithe tuairisc don Choimisiún gan mhoill i dtaca le claontaí a aimsítear in astaíochtaí CO_2 feithiclí atá i seirbhís i gcomparáid leis na luachanna sin a luaitear sna deimhnithe comhréireachta de thoradh fíoruithe arna ndéanamh i gcomhréir leis an nós imeachta dá dtagraítear in [Airteagal 11a] de Rialachán (CE) Uimh. 715/2007.

Cuirfidh an Coimisiún na claontaí sin san áireamh chun críche meánastaíochtaí sonracha monaróra a ríomh.

Déanfaidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe a ghlacadh maidir leis na nósanna imeachta chun na claontaí sin a thuairisciú agus chun iad a thabhairt san áireamh i ríomh na meánastaíochtaí sonracha. Déanfar na nósanna imeachta sin a ghlacadh trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá tagraítear in Airteagal 15(2).

9. Ina theannta sin, déanfaidh na Ballstáit, i gcomhréir leis an Airteagal seo, sonraí a bhailiú agus a thuairisciú maidir le clárú feithiclí i gcatagóirí M_2 agus N_2, arna sainmhíniú in Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 2007/46/CE, ar feithiclí iad a bhfuil mais tagartha nach mó ná 2 610 kg acu agus maidir le feithiclí a leathnaítear cineál-cheadú chucu i gcomhréir le hAirteagal 2(2) de Rialachán (CE) Uimh. 715/2007.

Airteagal 8

Préimh astaíochtaí iomarcacha

1. I gcás gach bliain féilire, forchuirfidh an Coimisiún préimh astaíochtaí iomarcacha ar mhonaróir nó ar bhainisteoir linne, de réir mar is iomchuí, i gcás ina dtéann meánastaíochtaí sonracha CO_2 monaróra thar a sprioc i leith astaíochtaí sonracha.

2. Maidir leis an bpréimh astaíochtaí iomarcacha faoi mhír 1, ríomhfar í de réir na foirmle seo a leanas:

(Astaíochtaí iomarcacha × EUR 95) × líon na bhfeithiclí nuachláraithe .

Chun críocha an Airteagail seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

– ciallaíonn "astaíochtaí iomarcacha" an líon deimhneach gram in aghaidh an chiliméadair ar dá réir a chuaigh meánastaíochtaí sonracha CO_2 monaróra, agus laghduithe astaíochtaí CO_2 de thoradh theicneolaíochtaí nuálacha formheasta i gcomhréir le hAirteagal 11 á gcur san áireamh, thar a sprioc i leith astaíochtaí sonracha sa bhliain féilire nó sa chuid di a bhfuil feidhm ag an oibleagáid faoi Airteagal 4 maidir léi, agus an líon sin á chothromú go dtí na trí ionad dheachúla is gaire, agus
– ciallaíonn "líon na bhfeithiclí nuachláraithe" líon na ngluaisteán nua paisinéirí nó líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua arna ríomh ar leithligh arb é an monaróir sin a monaróir agus a cláraíodh sa tréimhse sin de réir na gcritéar maidir le céimniú isteach a leagtar amach in Airteagal 4(3).

3. Cinnfidh an Coimisiún na modhanna maidir le préimheanna astaíochtaí iomarcacha a bhailiú faoi mhír 1 trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

4. Measfar, maidir leis na méideanna a thiocfaidh ón bpréimh astaíochtaí iomarcacha, gur ioncam iad do bhuiséad ginearálta an Aontais.

Airteagal 9

Feidhmíocht na monaróirí a fhoilsiú

1. Faoin 31 Deireadh Fómhair gach bliain , foilseoidh an Coimisiún , trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme liosta ina dtabharfar na mionsonraí seo a leanas:

(a) i gcás gach monaróra, a sprioc i leith astaíochtaí sonracha i gcomhair na bliana féilire roimhe sin;

(b) i gcás gach monaróra, a mheánastaíochtaí sonracha CO_2 sa bhliain féilire roimhe sin;

(c) an difríocht idir meánastaíochtaí sonracha CO_2 an mhonaróra sa bhliain féilire roimhe sin agus a sprioc i leith astaíochtaí sonracha sa bhliain sin;

(d) meánastaíochtaí sonracha CO_2 i gcomhair na ngluaisteán nua paisinéirí agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua uile a cláraíodh san Aontas sa bhliain féilire roimhe sin;

(e) meánmhais, i riocht feidhmithe , na ngluaisteán nua paisinéirí uile agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua uile a cláraíodh san Aontas sa bhliain féilire roimhe sin suas go dtí 31 Nollaig 2020;

(f) meánmhais tástála na ngluaisteán nua paisinéirí agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua uile a cláraíodh san Aontas sa bhliain féilire roimhe sin.

2. Tabharfar le fios freisin sa liosta a fhoilseofar faoi mhír 1 cibé acu ar chomhlíon nó nár chomhlíon an monaróir ceanglais Airteagal 4 i leith na bliana féilire roimhe sin.

3. Luafar sa liosta dá dtagraítear i mír 1, atá le foilsiú faoin 31 Deireadh Fómhair 2022, an méid seo a leanas:

(a) spriocanna 2025 agus 2030 le haghaidh fhlít uile an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 1(4) agus (5) arna ríomh ag an gCoimisiún i gcomhréir le pointe 6.1.1 agus 6.1.2 de Chuid A agus Cuid B d'Iarscríbhinn I;

(b) na luachanna do a_{2021}, a_{2025} a_{2030} arna ríomh ag an gCoimisiún i gcomhréir le pointe 6.2 de Chuid A agus Cuid B d'Iarscríbhinn I.

Airteagal 10

Maoluithe do mhonaróirí áirithe

1. Féadfaidh monaróir iarratas a dhéanamh ar mhaolú ar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a ríomhtar i gcomhréir le hIarscríbhinn I, ar monaróir é atá freagrach as líon níos lú ná 10 000 gluaisteán nua paisinéirí nó 22 000 feithicil tráchtála éadrom nua arna gclárú san Aontas in aghaidh na bliana féilire agus ar monaróir é:

   (a) nach cuid de ghrúpa monaróirí bainteacha é; nó

   (b) ar cuid de ghrúpa monaróirí bainteacha é atá freagrach as líon is lú ná 10 000 gluaisteán nua paisinéirí nó 22 000 feithicil tráchtála éadrom nua san iomlán arna gclárú san Aontas in aghaidh na bliana féilire; nó

   (c) ar cuid de ghrúpa monaróirí bainteacha é ach a oibríonn a shaoráidí táirgeachta féin agus a ionad dearthóireachta féin.

2. Féadfar maolú in-athnuaite, a ndéanfar iarratas air faoi mhír 1, a dheonú ar feadh tréimhse uasta cúig bliana féilire. Déanfar iarratas chuig an gCoimisiún agus áireofar an méid seo a leanas ann:

   (a) ainm an mhonaróra agus ainm an duine teagmhála don mhonaróir;

   (b) fianaise go bhfuil an monaróir cáilithe chun maolú a bheith aige faoi mhír 1;

   (c) mionsonraí na ngluaisteán paisinéirí nó na bhfeithiclí tráchtála éadroma a mhonaraíonn sé, lena n-áirítear an mhais tástála agus astaíochtaí sonracha CO_2 na ngluaisteán paisinéirí nó na bhfeithiclí tráchtála éadroma sin; agus

(d) sprioc i leith astaíochtaí sonracha atá i gcomhréir lena chumas laghdúcháin, lena n-áirítear an cumas eacnamaíoch agus teicneolaíoch chun a astaíochtaí sonracha CO_2 a laghdú agus saintréithe an mhargaidh i leith an chineáil gluaisteáin paisinéirí nó feithicle tráchtála éadroime a mhonaraítear á gcur san áireamh.

3. I gcás ina measfaidh an Coimisiún go bhfuil an monaróir incháilithe chun maolú a fháil a ndéanfar iarratas air faoi mhír 1 agus inar deimhin leis go bhfuil an sprioc i leith astaíochtaí sonracha atá beartaithe ag an monaróir i gcomhréir lena chumas laghdúcháin, lena n-áirítear an cumas eacnamaíoch agus teicneolaíoch chun astaíochtaí sonracha CO_2 a laghdú agus saintréithe an mhargaidh i leith an chineáil cairr paisinéirí nó feithicle tráchtála éadroime a mhonaraítear á gcur san áireamh, deonóidh an Coimisiún maolú don mhonaróir. Cuirfear an t-iarratas isteach faoin 31 Deireadh Fómhair ar a dhéanaí sa chéad bhliain ina mbeidh feidhm ag an maolú.

4. Maidir le monaróir atá freagrach, i gcomhar lena ghnóthais bhainteacha uile, as líon idir 10 000 agus 300 000 gluaisteán nua paisinéirí a chláraítear san Aontas in aghaidh na bliana féilire, féadfaidh sé iarratas a dhéanamh ar mhaolú ar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a ríomhtar i gcomhréir le pointe 1 go pointe 4 de Chuid A d'Iarscríbhinn.

Féadfaidh monaróir iarratas den sórt sin a dhéanamh ar a shon féin nó ar a shon féin i gcomhar le haon cheann dá ghnóthais bhainteacha. Déanfar iarratas chuig an gCoimisiún agus áireofar an méid seo a leanas ann:

(a) an fhaisnéis go léir dá dtagraítear i mír 2(a) agus i mír 2(c) lena n-áirítear, más ábhartha, faisnéis maidir le haon ghnóthais bhainteacha;

(b) sprioc arb é atá inti laghdú 45 % ar mheánastaíochtaí sonracha CO_2 sa bhliain 2007 nó, i gcás ina ndéantar iarratas amháin i leith líon áirithe gnóthas bainteach, laghdú 45 % ar mheán na meánastaíochtaí sonracha CO_2 atá ag na gnóthais sin sa bhliain 2007.

I gcás nach ann d'fhaisnéis maidir le meán astaíochtaí sonracha CO_2 monaróra don bhliain 2007, cinnfidh an Coimisiún sprioc choibhéiseach laghdúcháin a bheidh bunaithe ar na teicneolaíochtaí is fearr atá ar fáil chun astaíochtaí CO_2 a laghdú agus a úsáidtear i ngluaisteáin paisinéirí a bhfuil mais inchomparáide acu, agus saintréithe an mhargaidh i leith an chineáil gluaisteáin a mhonaraítear á gcur san áireamh. Úsáidfidh an t-iarratasóir an sprioc sin chun críocha phointe (b).

Deonóidh an Coimisiún maolú don mhonaróir i gcás ina dtaispeántar gur comhlíonadh na critéir le haghaidh an mhaolaithe dá dtagraítear sa mhír seo.

5. Maidir le monaróir atá faoi réir maolaithe i gcomhréir leis an Airteagal seo, tabharfaidh sé fógra láithreach don Choimisiún maidir le haon athrú a dhéanann difear, nó a d'fhéadfadh difear a dhéanamh, dá cháilitheacht chun maolú a bheith aige.

6. I gcás ina measfaidh an Coimisiún, cibé acu ar bhonn fógra faoi mhír 5 nó ar shlí eile, nach bhfuil monaróir cáilithe a thuilleadh chun an maolú a bheith aige, déanfaidh sé an maolú a chúlghairm le héifeacht ón 1 Eanáir sa chéad bhliain féilire eile agus tabharfaidh sé fógra don mhonaróir faoin méid sin.

7. I gcás nach bhfuil a sprioc i leith astaíochtaí sonracha bainte amach ag monaróir, forchuirfidh an Coimisiún an phréimh astaíochtaí iomarcacha ar an monaróir, de réir mar atá leagtha amach in Airteagal 8.

8. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 16 lena leagtar síos rialacha chun forlíonadh a dhéanamh ar mhír 1 go mír 7 den Airteagal seo, maidir leis na critéir cháilitheachta a léiriú chun maoluithe a fháil, le hinneachar na n-iarratas, agus le hinneachar agus measúnú na gclár chun astaíochtaí sonracha CO_2 a laghdú.

9. Déanfar iarratais ar mhaolú, lena n-áirítear an fhaisnéis a thacaíonn leis, fógraí faoi mhír 5, cúlghairm faoi mhír 6 agus aon fhorchur préimhe astaíochtaí iomarcacha faoi mhír 7 agus gníomhartha arna nglacadh de bhun mhír 8, a chur ar fáil go poiblí, ach sin faoi réir Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[20].

Airteagal 11

Éicea-nuálaíocht

1. Cuirfear faoi chaibidil coigiltis CO_2 a baineadh amach trí leas a bhaint as teicneolaíochtaí nuálacha nó as cumasc de theicneolaíochtaí nuálacha ("pacáistí teicneolaíochtaí nuálacha") i gcás go gcuireann soláthraí nó monaróir iarratas isteach air sin.

Ní chuirfear teicneolaíochtaí den sórt sin san áireamh ach amháin má tá an mhodheolaíocht a úsáidtear chun measúnú a dhéanamh orthu in ann torthaí infhíoraithe, in-athdhéanta agus inchomparáide a tháirgeadh.

Féadfaidh suas le 7 g CO_2/km a bheith i gceist le rannchuidiú iomlán na dteicneolaíochtaí sin chun laghdú a dhéanamh ar mheánastaíochtaí sonracha monaróra .

Féadfaidh an Coimisiún an uasteorainn a choigeartú le héifeacht ón mbliain 2025 d'fhonn forbairtí teicneolaíocha a chur san áireamh. Féadfar na coigeartuithe sin a dhéanamh trí bhíthin gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 16.

2. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, forálacha mionsonraithe maidir le nós imeachta chun formheas a dhéanamh ar theicneolaíochtaí nuálacha nó ar na pacáistí de theicneolaíochtaí nuálacha dá dtagraítear i mír 1. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2) den Rialachán seo. Beidh na forálacha mionsonraithe sin bunaithe ar na critéir seo a leanas le haghaidh teicneolaíochtaí nuálacha:

[20] Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2001 maidir le rochtain phoiblí ar dhoiciméid de chuid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiúin (IO L 145, 31.5.2001, lch. 43).

(a) ní mór don soláthróir nó don mhonaróir a bheith cuntasach as coigiltí CO_2 a bhaintear amach trí theicneolaíochtaí nuálacha a úsáid;

(b) ní mór rannchuidiú fíoraithe maidir le laghdú CO_2 a bheith ann de thoradh ar na teicneolaíochtaí nuálacha;

(c) ní mór nach gcumhdaítear na teicneolaíochtaí nuálacha leis an timthriall caighdeánach tástála chun CO_2 a thomhas;

(d) ní mór na teicneolaíochtaí nuálacha a chumhdach le forálacha sainordaitheacha de bharr bearta comhlántacha breise a bheith ann lena gcomhlíontar an laghdú 10 g CO_2/km dá dtagraítear in Airteagal 1, ná ní mór nach mbeidh siad sainordaitheach faoi fhorálacha eile de chuid dhlí an Aontais . Le héifeacht ón 1 Eanáir 2025, ní bheidh feidhm ag an gcritéar sin maidir le feabhsuithe éifeachtúlachta i dtaca le córais aerchóiriúcháin.

3. Maidir le soláthróir nó monaróir a dhéanfaidh iarratas go bhformheasfaí beart mar theicneolaíocht nuálach nó mar phacáiste de theicneolaíochtaí nuálacha, cuirfidh sé tuarascáil faoi bhráid an Choimisiúin, lena n-áirítear tuarascáil fíorúcháin a dhréachtóidh comhlacht neamhspleách deimhnithe. I gcás go bhféadfadh idirghníomhaíocht a bheith ann idir an beart sin agus teicneolaíocht nuálach eile nó pacáiste de theicneolaíochtaí nuálacha eile a formheasadh roimhe seo, luafar an idirghníomhaíocht sin sa tuarascáil agus déanfar meastóireacht sa tuarascáil fíorúcháin ar a mhéid a mhodhnaíonn an idirghníomhaíocht sin an laghdú a bhaintear amach le gach beart ar leith.

4. Déanfaidh an Coimisiún an laghdú a bhaintear amach a fhianú ar bhonn na gcritéar atá leagtha amach i mír 2.

Airteagal 12

Fíorastaíochtaí CO_2 agus fíor-ídiú fuinnimh

1. Déanfaidh an Coimisiún faireachán agus measúnú ar a ionadaíoch atá luachanna na n-astaíochtaí CO_2 agus an ídithe fuinnimh arna gcinneadh [...] de bhun Rialachán (AE) 715/2007 i dtaca le fíordhálaí domhanda. Áiritheoidh sé go mbeidh an pobal ar an eolas faoi aon fhorbairt a thagann ar an ionadaíochas sin le himeacht ama.

2. Chuige sin, áiritheoidh an Coimisiún […] go gcuirfidh monaróirí, na húdaráis náisiúnta ar fáil don Choimisiún, no go ndéanfar sin le haistriú díreach sonraí ó na feithiclí féin, na paraiméadair seo a leanas a bhaineann le fíorastaíochtaí CO_2 agus le fíor-ídiú fuinnimh ag gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma, go tráth rialta ón 1 Eanáir 2021 amach, mar a oireann:

   (a) uimhir aitheantais na feithicle;

   (b) ídiú breosla agus/nó ídiú fuinnimh leictrigh;

   (c) an fad iomlán a thaistealaítear;

   (d) i gcás feithiclí leictreacha hibrideacha (in-athluchtaithe), an breosla agus an fuinneamh leictreach a ídíodh agus an fad a taistealaíodh arna dháileadh i measc na modhanna tiomána éagsúla.

   Déanfaidh an Coimisiún na sonraí sin a phróiseáil chun tacar sonraí anaithnidithe comhiomlánaithe a chruthú chun críocha mhír 1. Ní bhainfear úsáid as uimhreacha aitheantais na bhfeithiclí ach chun críocha próiseála sonraí agus ní choinneofar iad níos faide ná mar is gá chun na críche sin.

3. Déanfaidh an Coimisiún [...] an nós imeachta mionsonraithe a ghlacadh lena ndéanfar na sonraí dá dtagraítear i mír 2 a bhailiú agus a phróiseáil trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2).

Airteagal 13

M_0 agus TM_0 a choigeartú

1. Déanfar na figiúir M_0 agus TM_0 dá dtagraítear i gCuid A agus i gCuid B d'Iarscríbhinn I a choigeartú mar seo a leanas:

(a) faoin 31 Deireadh Fómhair 2020, déanfar an figiúr M_0 i bpointe 1 go pointe 5 de Chuid A d'Iarscríbhinn I a choigeartú go dtí meánmhais na ngluaisteán nua paisinéirí i riocht feidhmithe sna trí bliana féilire roimhe sin, mar atá 2017, 2018 agus 2019. Beidh feidhm ag an luach nua M_0 sin amhail ón 1 Eanáir 2022 go dtí an 31 Nollaig 2024;

(b) faoin 31 Deireadh Fómhair 2022, déanfar an figiúr M_0 i bpointí 1 go 5 de Chuid B d'Iarscríbhinn I a choigeartú go dtí meánmhais na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua i riocht feidhmithe sna trí bliana féilire roimhe sin, mar atá 2019, 2020 agus 2021. Beidh feidhm ag an M_0 nua sin in 2024;

(c) faoin 31 Deireadh Fómhair 2022, cinnfear an TM_0 táscach le haghaidh 2025 mar mheánmhais tástála ábhartha gluaisteán nua paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma nua in 2021;

(d) faoin 31 Deireadh Fómhair 2024, agus gach dara bliain ina dhiaidh sin, déanfar na figiúirí TM_0 i gCuid A agus Cuid B d'Iarscríbhinn I a choigeartú go dtí meánmhais tástála ábhartha gluaisteán nua paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma nua sa dá bhliain féilire roimhe sin ó 2022 agus 2023 amach. Beidh feidhm ag an TM_0 ábhartha nua amhail ón 1 Eanáir den bhliain féilire tar éis dháta an choigeartaithe.

2. Glacfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha tarmligthe, na bearta dá dtagraítear i mír 1 i gcomhréir le hAirteagal 16.

Airteagal 14

Athbhreithniú agus tuarascáil

1. Déanfaidh an Coimisiún athbhreithniú, sa bhliain 2024, [...] ar éifeachtacht an Rialacháin seo [...], lena n-áirítear feidhmiú an tsásra dreasachta i gcás feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, agus gnéithe eile den Rialachán seo agus cuirfidh [...] sé tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle agus beidh toradh an athbhreithnithe sin inti.

1a. Sa tuarascáil [...] dá dtagraítear i mír 1, [...] breithneoidh an Coimisiún, *inter alia*, a ionadaíche agus atá luachanna na n-astaíochtaí CO_2 agus an ídithe fuinnimh arna gcinneadh [...] de bhun Rialachán (CE) Uimh. 715/2007, úsáid feithiclí astaíochtaí nialasacha agus astaíochtaí ísle ar mhargadh an Aontais agus cur i bhfeidhm bonneagair athluchtaithe agus athbhreoslaithe arna thuairisciú faoi Threoir 2014/94/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[21], lena n-áirítear maoiniú na bhfeithiclí sin agus an bhonneagair sin, [...] chomh maith le gnéithe eile a éascódh tuilleadh an t-athrú i dtreo iompar glan, iomaíoch agus inacmhainne san Aontas, a bheadh inmharthana ar bhonn eacnamaíoch agus cóir ar bhonn sóisialta. Sainaithneoidh an Coimisiún freisin bealach follasach chun cinn maidir le tuilleadh laghduithe ar astaíochtaí CO_2 a bhaint amach i gcás gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí tráchtála éadroma ó 2030 ar aghaidh chun cuidiú go mór le sprioc fhadtéarmach Chomhaontú Pháras a bhaint amach.

1b. I gcás inarb iomchuí, beidh togra lena leasófar an Rialachán seo ag gabháil leis an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1, leasú a dhéanfar go háirithe trí spriocanna laghdaithe astaíochtaí a thabhairt isteach don bhliain 2040 ar aghaidh i gcás gluaisteáin paisinéirí agus feithiclí saothair éadroim.

2. Cuirfidh an Coimisiún san áireamh na measúnuithe arna ndéanamh de bhun Airteagal 12 agus féadfaidh sé, más iomchuí, athbhreithniú a dhéanamh ar na nósanna imeachta chun astaíochtaí CO_2 a thomhas mar a leagtar amach iad i Rialachán (CE) Uimh. 715/2007. Déanfaidh an Coimisiún, go háirithe, tograí iomchuí chun na nósanna imeachta sin a oiriúnú le go dtabharfar léiriú leordhóthanach ar fhíordhálaí domhanda na ngluaisteán agus na bhfeithiclí tráchtála éadroma maidir le hastaíochtaí CO_2.

---

21 Treoir 2014/94/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2014 maidir le bonneagar breoslaí malartacha a úsáid (IO L 307, 28.10.2014, lch. 1)

3. Déanfaidh an Coimisiún cinneadh, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, maidir leis na paraiméadair chomhghaoil is gá, chun an t-athrú ar nós imeachta na tástála rialála a léiriú maidir le hastaíochtaí sonracha CO_2 dá dtagraítear i Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 agus i Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 agus, más infheidhme, i Rialachán (AE) 2017/1151 a thomhas. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 15(2) den Rialachán seo.

3a. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 16 d'fhonn na foirmlí a leagtar amach in Iarscríbhinn I a chur in oiriúint, agus leas á bhaint as an modheolaíocht a ghlacfar de bhun [...] mhír 3 den Airteagal seo, agus é á áirithiú go mbeidh ceanglais maidir le laghdú a dhéanamh atá chomh dian céanna de dhíth ar mhonaróirí agus ar fheithiclí le fóntas difriúil faoi na sean-nósanna imeachta tástála agus na nósanna imeachta tástála nua.

Airteagal 15

Nós imeachta coiste

1. Tabharfaidh […] an Coiste um Athrú Aeráide arna bhunú le [hAirteagal 37] de [Rialachán (AE) [...]] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle cúnamh don Choimisiún[22]. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[23].

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

3. I gcás nach dtugann an Coiste aon tuairim, ní dhéanfaidh an Coimisiún an dréachtghníomh cur chun feidhme a ghlacadh agus beidh feidhm ag an tríú fomhír d'Airteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

---

22 Rialachán (AE) [.../...] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Rialachas an Aontais Fuinnimh (IO L …,…).

23 Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

Airteagal 16

An tarmligean a fheidhmiú

1. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in [...] Airteagal 7(7a), in Airteagal 10(8), sa cheathrú fomhír d'Airteagal 11(1), in Airteagal 13(2) agus in [...] Airteagal 14(3a) a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse [...] sé bliana amhail ón [dáta teacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse sé bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.

2. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear [...] in Airteagal 7(7a), in Airteagal 10(8), sa cheathrú fomhír d'Airteagal 11(1), in Airteagal 13(2) agus [...] in Airteagal 14(3a) a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.

3. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.

4. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun [...] Airteagal 7(7a), Airteagal 10(8), an ceathrú fomhír d'Airteagal 11(1) , Airteagal 13(2) agus [...] Airteagal 14(3a) i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad agóid. Déanfar an tréimhse sin a fhadú dhá mhí ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 17

Leasú ar Rialachán (CE) Uimh. 715/2007

Cuirfear an tAirteagal 11a seo a leanas isteach i Rialachán (CE) Uimh. 715/2007:

"*Airteagal 11a*

Comhréireacht inseirbhíse astaíochtaí CO_2 agus ídiú breosla

1. Faoi réir ghlacadh agus theacht i bhfeidhm na nósanna imeachta dá dtagraítear i mír 2, fíoróidh na húdaráis cineálcheadaithe, ar bhonn samplaí iomchuí agus ionadaíoch, go bhfuil feithiclí a tháinig isteach i seirbhís agus dár dtug siad cineálcheadú, go bhfuil na feithiclí sin i gcomhréir le luachanna astaíochta CO_2 agus ídithe breosla atá ar taifead sna deimhnithe comhréireachta.

2. Glacfaidh an Coimisiún gníomhartha cur chun feidhme i gcomhréir le hAirteagal 15(2) chun na nósanna imeachta maidir le comhréireacht inseirbhíse feithiclí saothair éadroma a fhíorú maidir leis na luachanna deimhnithe CO_2 agus ídithe breosla."

Airteagal 18

Aisghairm

Déanfar Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 agus Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 a aisghairm le héifeacht ón 1 Eanáir 2020.

Déanfar tagairtí do na Rialacháin aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn V.

Airteagal 19

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2020.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa	*Thar ceann na Comhairle*
An tUachtarán	*An tUachtarán*

IARSCRÍBHINN I

CUID A. SPRIOCANNA I LEITH ASTAÍOCHTAÍ SONRACHA GLUAISTEÁN PAISINÉIRÍ

1. Don bhliain féilire 2020 maidir le hastaíochtaí sonracha CO_2 gach gluaisteáin nua paisinéirí ar leith, déanfar iad a chinneadh i gcomhréir leis an bhfoirmlí seo a leanas:

Astaíochtaí sonracha $CO_2 = 95 + a \cdot (M - M_0)$

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

M	=	Mais na feithicle i riocht feidhmithe i gcileagraim (kg)
M_0	=	1 379.88
a	=	0.0333

2. Déanfar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir in 2020 a ríomh mar mheán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 do gach gluaisteán nua paisinéirí arna chlárú sa bhliain féilire sin arb é an monaróir sin a mhonaróir.

3. Déanfar an sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir in 2021 a ríomh mar seo a leanas:

An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha WLTP-bhunaithe = $WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}}\right)$

$$WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}}\right)$$

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

$WLTP_{CO2}$ WLTP$_{CO2}$	meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 in 2020 arna chinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún[24] agus arna ríomh i gcomhréir leis an dara fleasc d'Airteagal 4(3) den Rialachán seo, gan coigiltis CO_2 mar thoradh ar chur i bhfeidhm Airteagal 5 agus Airteagal 11 den Rialachán seo a chur san áireamh;
NEDC$_{CO2}$	meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 in 2020 arna chinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153 ón gCoimisiún[25] agus arna ríomh i gcomhréir leis an dara fleasc d'Airteagal 4(3) den Rialachán seo, gan coigiltis CO_2 mar thoradh ar chur i bhfeidhm Airteagal 5 agus Airteagal 11 den Rialachán seo a chur san áireamh
NEDC$_{sprioc2020}$	sprioc 2020 i leith astaíochtaí sonracha arna ríomh i gcomhréir le pointe 1 agus pointe 2 den Iarscríbhinn seo.

4. Do na blianta féilire ó 2021 go 2024, déanfar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir a ríomh mar seo a leanas:

$$\text{Sprioc i leith astaíochtaí sonracha} = WLTP_{\text{reference target}} + a\,[(M\text{ø}-M_0) - (M\text{ø}_{2020} - M_{0,2020})]$$

24 Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017 lena bhforlíontar Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí, lena leasaítear Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún agus Rialachán (AE) Uimh. 1230/2012 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún (IO L 175, 7/7/2017, lch. 1).

25 Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152 ón gCoimisiún an 2 Meitheamh 2017 lena leagtar amach modheolaíocht chun na paraiméadair chomhghaolaithe a chinneadh is gá chun an t-athrú ar nós imeachta na tástála rialála a léiriú maidir le feithiclí tráchtála éadroma agus lena leasaítear Rialachán cur chun feidhme (AE) Uimh. 293/2012 (IO L 175, 7.7.2017, lch. 644).

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

WLTP sprioc thagartha — WLTP sprioc thagartha 2021 i leith astaíochtaí sonracha arna ríomh i gcomhréir le pointe 3;

a — 0.0333;

Mø — meánmhais i riocht feidhmithe (M) na bhfeithiclí nuachláraithe sa spriocbhliain i gcileagraim (kg);

M_0 — 1379.88 in 2021, agus mar a shainmhínítear é in Airteagal 13(1)(a) do na blianta 2022, 2023 agus 2024;

$Mø_{2020}$ — meánmhais i riocht feidhmithe (M) na bhfeithiclí nuachláraithe in 2020 i gcileagraim (kg);

$M_{0,2020}$ — 1379.88

5. I gcás monaróir a mbeidh maolú deonaithe dó maidir le sprioc i leith astaíochtaí sonracha atá bunaithe ar NEDC in 2021, déanfar sprioc WLTP-bhunaithe an mhaolaithe a ríomh mar seo a leanas:

$$\text{Sprioc an mhaolaithe}_{2021} = WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2021target}}{NEDC_{CO_2}}\right) WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}}\right)$$

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

$WLTP_{CO2}$ — mar a shainmhínítear i bpointe 3 é;

$NEDC_{CO2}$ — mar a shainmhínítear i bpointe 3 é;

$NEDC_{sprioc2021}$ — sprioc 2021 i leith astaíochtaí sonracha arna deonú ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 10 den Rialachán seo.

6. Ón 1 Eanáir 2025 ar aghaidh, déanfar na spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais agus na spriocanna i leith astaíochtaí sonracha CO_2 do mhonaróir a ríomh mar seo a leanas:

6.0. Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2021}$

Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2021}$, meán luachanna $tagartha_{2021}$, arna ualú de réir líon na ngluaisteán nuachláraithe, arna chinneadh i gcás gach monaróra ar leith a bhfuil feidhm ag sprioc astaíochtaí sonracha maidir leis, i gcomhréir le pointe 4.

Déanfar luach tagartha2021 a chinneadh, i gcás gach monaróra, mar a leanas:

$$\text{luach } tagartha_{2021} = WLTP_{CO2,\text{arna thomhas}} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO2}}\right) + a\,[(M\o 2021 - M0) - (M\o 2020 - M0{,}2020)]$$

I gcás inarb é:

$WLTP_{CO2,\text{arna thomhas}}$ meán na n-astaíochtaí CO_2 san iomlán, i gcás gach monaróra, arna dtomhas maidir le gach gluaisteán nua paisinéirí arna chlárú in 2020, arna chinneadh agus arna thuairisciú i gcomhréir le hAirteagal 7(a)(1)(b) de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153;

$NEDC_{sprioc2021}$ agus $NEDC_{CO2}$ mar a shainmhínítear i bpointe 3 iad;

Is é $M\o_{2021}$ meánmhais i riocht feidhmithe (M) ghluaisteáin nuachláraithe paisinéirí an mhonaróra in 2021 i gcileagraim (kg);

$M_0 = 1379.88$[26]

a, $M\o_{2020}$, $M_{0,2020}$ mar a shainmhínítear i bpointe 4 iad.

6.1. Spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais do 2025 agus 2030

6.1.1. Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais don tréimhse ó 2025 go 2029

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais2025 = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais2021 · (1 - fachtóir laghdaithe2025)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2021}$ [...] mar a shainmhínítear i bpointe 6.0 é;

Fachtóir $laghdaithe_{2025}$ an laghdú a shonraítear in Airteagal 1(4)(a)

[26] mar a leagtar amach freisin i bpointe 4.

6.1.2. Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais ó 2030 ar aghaidh

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$ = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2021}$ · (1 fachtóir laghdaithe$_{2030}$)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2021}$ [...] <u>mar a shainmhínítear i bpointe 6.0 é;</u>

Fachtóir laghdaithe$_{2030}$ an laghdú a shonraítear in Airteagal 1(5)(a)

6.2. Spriocanna tagartha i leith astaíochtaí sonracha ó 2025 ar aghaidh

6.2.1. An tréimhse ó 2025 go 2029

An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2025}$ + a_{2025} · (TM-TM$_0$)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2025}$ mar a chinntear i gcomhréir le pointe 6.1.1 í.

a_{2025} ionann is $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet\text{-}wide\ target_{2025}}{Average\ emissions_{2021}}$

i gcás inarb é:

a_{2021} fána na líne dírí cúlchéimnithe arna bunú trí mhodh oiriúnaithe cúlchéimnithe línigh a chur i bhfeidhm ar mhais tástála (athróg mhínitheach) agus astaíochtaí sonracha CO_2 (athróg spleách) gach feithicle aonair i bhflít 2021 an Aontais

meánastaíochtaí$_{2021}$ meánastaíochtaí sonracha CO_2 gach feithicle nuachláraithe in 2021 de chuid na monaróirí sin a ríomhtar ina leith sprioc i leith astaíochtaí i gcomhréir le pointe 4

TM Is é seo meánmhais tástála i gcileagraim gach feithicle nuachláraithe de chuid an mhonaróra sa bhliain féilire ábhartha

TM$_0$ an luach arna chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d)

6.2.2. Ó 2030 ar aghaidh

An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$ + a_{2030} · (TM-TM_0)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$ mar a chinntear é i gcomhréir le pointe 6.1.2

a_{2030} ionann is $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet\text{-}wide\ target_{2030}}{Average\ emissions_{2021}}$

i gcás inarb é:

a_{2021}	fána na líne dírí cúlchéimnithe arna bunú trí mhodh oiriúnaithe cúlchéimnithe línigh a chur i bhfeidhm ar mhais tástála (athróg mhínitheach) agus astaíochtaí sonracha CO_2 (athróg spleách) gach feithicle aonair i bhflít 2021 an Aontais
meánastaíochtaí$_{2021}$	meánastaíochtaí sonracha CO_2 gach feithicle nuachláraithe in 2021 de chuid na monaróirí sin a ríomhtar ina leith sprioc i leith astaíochtaí i gcomhréir le pointe 4

TM	Is é seo meánmhais tástála i gcileagraim gach feithicle nuachláraithe de chuid an mhonaróra sa bhliain féilire ábhartha
TM_0	an luach arna chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d)

6.3. An sprioc i leith astaíochtaí sonracha ó 2025 ar aghaidh

An sprioc i leith astaíochtaí sonracha = an sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha Fachtóir ZLEV (feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha)

I gcás inarb é:

Sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha	an sprioc thagartha i leith astaíochtaí CO_2 arna cinneadh i gcomhréir le pointe 6.2.1 don tréimhse ó 2025 go 2029 agus le pointe 6.2.2 ó 2030 ar aghaidh
Fachtóir ZLEV	(1+y-x), ach amháin más mó an tsuim sin ná 1.05 nó más lú ná 1.0 í agus, sa chás sin, socrófar an fachtóir ZLEV ag 1.05 nó 1.0 de réir mar a bheidh

I gcás inarb é:

y	sciar na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha i bhflít gluaisteán nuachláraithe paisinéirí an mhonaróra arna ríomh mar an líon iomlán feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, i gcás chás ina ndéanfar gach ceann díobh a áireamh mar $ZLEV_{sonrach}$ i gcomhréir leis an bhfoirmle thíos, arna roinnt ar líon iomlán na ngluaisteán paisinéirí arna gclárú sa bhliain féilire ábhartha

$$\boldsymbol{ZLEV_{sonrach} = 1 - \left(\frac{astaíochtaí\ sonracha \cdot 0,5}{50}\right)}$$

x	15 % sna blianta ó 2025 agus 2029 agus […] [35] % […] ó 2030 ar aghaidh.

CUID B. SPRIOCANNA I LEITH ASTAÍOCHTAÍ SONRACHA CO_2 FEITHICLÍ TRÁCHTÁLA ÉADROMA

1. In 2020, maidir le hastaíochtaí sonracha CO_2 i gcomhair gach feithicle tráchtála éadroime, déanfar iad a chinneadh i gcomhréir leis na foirmlí seo a leanas:

Astaíochtaí sonracha CO_2 = 147 + a · (M – M_0)

I gcás inarb é:

M	=	mais na feithicle i riocht feidhmithe i gcileagraim (kg)
M_0	=	1 766.4
a	=	0.096.

2. Déanfar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir 2020 a ríomh mar mheán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 i gcomhair gach feithicle tráchtála éadroime nua arna clárú sa bhliain féilire sin arb é an monaróir sin a monaróir.

3. Déanfar an sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir in 2021 a ríomh mar seo a leanas:

Sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha WLTP-bhunaithe = $WLTP_{CO2} \cdot (\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}})$

I gcás inarb é:

$WLTP_{CO2}$ $WLTP_{CO2}$ meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 in 2020 arna chinneadh i gcomhréir le hIarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún gan coigiltis CO_2 mar thoradh ar chur i bhfeidhm Airteagal 11 den Rialachán seo a chur san áireamh;

$NEDC_{CO2}$ meán na n-astaíochtaí sonracha CO_2 in 2020 arna chinneadh i gcomhréir le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152 gan coigiltí CO_2 mar thoradh ar chur i bhfeidhm Airteagal 11 den Rialachán seo a chur san áireamh;

$NEDC_{sprioc2020}$ sprioc 2020 i leith astaíochtaí sonracha arna ríomh i gcomhréir le pointe 1 agus pointe 2 den Iarscríbhinn seo.

4. Do na blianta féilire ó 2021 go 2024, déanfar an sprioc i leith astaíochtaí sonracha do mhonaróir a ríomh mar seo a leanas:

Sprioc i leith astaíochtaí sonracha = $WLTP_{sprioc\ thagartha} + a\ [(M_{ø}\text{-}M_{0}) - (M_{ø2020} - M_{0,2020})]$

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

$WLTP_{reference\ target}$	WLTP sprioc thagartha 2021 i leith astaíochtaí sonracha arna ríomh i gcomhréir le pointe 3;
a	0.096;
$M_{ø}$	meánmhais i riocht feidhmithe (M) na bhfeithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe sa spriocbhliain ábhartha i gcileagraim (kg);
M_{0}	1 766.4 in 2020 agus, do na blianta 2021, 2022 agus 2023, an luach arna ghlacadh de bhun Airteagal 13(5) de Rialachán (AE) Uimh. 510/2011, agus do 2024 an luach arna ghlacadh de bhun Airteagal 13(1)(b) den Rialachán seo;
$M_{ø2020}$	meánmhais i riocht feidhmithe (M) na bhfeithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe in 2020 i gcileagraim (kg);
$M_{0,2020}$	1 766.4

5. I gcás monaróir a mbeidh maolú deonaithe dó maidir le sprioc i leith astaíochtaí sonracha atá bunaithe ar NEDC in 2021, déanfar sprioc WLTP-bhunaithe an mhaolaithe a ríomh mar seo a leanas:

Sprioc an mhaolaithe$_{2021}$ = $WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}}\right) WLTP_{CO2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}}\right)$

I gcás na luachanna seo a leanas a bheith i gceist:

$WLTP_{CO2}$	$WLTP_{CO2}$ mar a shainmhínítear i bpointe 3 é;
$NEDC_{CO2}$	NEDCCO2 mar a shainmhínítear i bpointe 3 é;
$NEDC_{sprioc2021}$	sprioc 2021 i leith astaíochtaí sonracha arna deonú ag an gCoimisiún de bhun Airteagal 10 den Rialachán seo.

6. Ón 1 Eanáir 2025 ar aghaidh, déanfar na spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais agus an sprioc i leith astaíochtaí sonracha CO_2 do mhonaróir a ríomh mar seo a leanas:

6.0. Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2021}$

Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2021}$, meán luachanna $tagartha_{2021}$, arna ualú de réir líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe, arna chinneadh i gcás gach monaróra ar leith a bhfuil feidhm ag sprioc astaíochtaí sonracha maidir leis, i gcomhréir le pointe 4.

Déanfar luach tagartha2021 a chinneadh, i gcás gach monaróra, mar a leanas:

luach $tagartha_{2021} = WLTP_{CO2,arna\ thomhas} \cdot$

$$\left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO2}}\right) + a\,[(M\varnothing 2021 - M0) - (M\varnothing 2020 - M0{,}2020)]$$

I gcás inarb é:

WLTPCO2,arna thomhas meán na n-astaíochtaí CO_2 san iomlán, i gcás gach monaróra, arna dtomhas maidir le gach gluaisteán nua paisinéirí arna chlárú in 2020, arna chinneadh agus arna thuairisciú i gcomhréir le hAirteagal 7(a)(1)(b) de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152;

$NEDC_{sprioc2021}$ agus $NEDC_{CO2}$ mar a shainmhínítear i bpointe 3 iad;

$M\varnothing_{2021}$ meánmhais i riocht feidhmithe fheithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe an mhonaróra in 2021 i gcileagraim (kg);

M_0 ionann is luach M_0 mar a shainmhínítear i bpointe 4 é don bhliain 2021;

a, $M\varnothing_{2020}$, $M_{0,2020}$ mar a shainmhínítear i bpointe 4 iad.

6.1. Spriocanna le haghaidh fhlít uile an Aontais do 2025 agus 2030

6.1.1. Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais don tréimhse ó 2025 go 2029

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais2025 = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais2021 · (1 - fachtóir laghdaithe2025)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais_{2021}	[...] mar a shainmhínítear i bpointe 6.0 é;
Fachtóir laghdaithe_{2025}	an laghdú a shonraítear in Airteagal 1(4)(b)

6.1.2. Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais ó 2030 ar aghaidh

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais_{2030} = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais_{2021} · (1 - fachtóir laghdaithe_{2030})

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais_{2021}	[...] mar a shainmhínítear i bpointe 6.0 é;
Fachtóir laghdaithe_{2030}	an laghdú a shonraítear in Airteagal 1(5)(b)

6.2. An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha ó 2025 ar aghaidh

6.2.1. An tréimhse ó 2025 go 2029

An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha = Sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais2025 + α · (TM-TM0)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2025}$ mar a chinntear i gcomhréir le pointe 6.1.1 é

α	a2025 i gcás ina mbeidh meánmhais tástála feithiclí nuachláraithe monaróra cothrom le nó níos ísle ná TM0 arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d) agus a2021 i gcás ina mbeidh meánmhais tástála feithiclí nuachláraithe monaróra níos airde ná TM0 arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d),

i gcás inarb é:

a_{2025}	ionann is $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet\text{-}wide\ target_{2025}}{Average\ emissions_{2021}}$
a_{2021}	fána na líne dírí cúlchéimnithe arna bunú trí mhodh oiriúnaithe cúlchéimnithe línigh a chur i bhfeidhm ar mhais tástála (athróg mhínitheach) agus astaíochtaí sonracha CO_2 (athróg spleách) gach feithicle nuachláraithe i bhflít 2021 an Aontais
$meánastaíochtaí_{2021}$	meánastaíochtaí sonracha CO_2 gach feithicle nuachláraithe in 2021 de chuid na monaróirí sin a ríomhtar ina leith sprioc i leith astaíochtaí i gcomhréir le pointe 4
TM	Is é seo meánmhais tástála i gciliagraim gach feithicle nuachláraithe de chuid an mhonaróra sa bhliain féilire ábhartha
TM_0	an luach arna chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d)

6.2.2. Ó 2030 ar aghaidh

An sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha = Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2030}$ + α · ($TM-TM_0$)

I gcás inarb é:

Sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2030}$	mar a chinntear é i gcomhréir le pointe 6.1.2
α	a_{2030} i gcás ina mbeidh meánmhais tástála feithiclí nuachláraithe monaróra cothrom le nó níos ísle ná TM_0 arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d) agus a_{2021} i gcás ina mbeidh meánmhais tástála feithiclí nuachláraithe monaróra níos airde ná TM_0 arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d),

i gcás inarb é:

a_{2030}	ionann is $\frac{a_{2021} \cdot EU\ fleet{-}wide\ target_{2030}}{Average\ emissions_{2021}}$
a_{2021}	fána na líne dírí cúlchéimnithe arna bunú trí mhodh oiriúnaithe cúlchéimnithe línigh a chur i bhfeidhm ar mhais tástála (athróg mhínitheach) agus astaíochtaí sonracha CO_2 (athróg spleách) gach feithicle nuachláraithe i bhflít 2021 an Aontais
$meánastaíochtaí_{2021}$	meánastaíochtaí sonracha CO_2 gach feithicle nuachláraithe in 2021 de chuid na monaróirí sin a ríomhtar ina leith sprioc i leith astaíochtaí i gcomhréir le pointe 4

TM	Is é seo meánmhais tástála i gcileagraim gach feithicle nuachláraithe de chuid an mhonaróra sa bhliain féilire ábhartha
TM_0	an luach arna chinneadh i gcomhréir le hAirteagal 13(1)(d)

6.3. An sprioc i leith astaíochtaí sonracha ó 2025 ar aghaidh

6.3.1. Ó 2025 go 2029

An sprioc i leith astaíochtaí sonracha = (sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha – ($Ø_{spriocanna}$ – sprioc le haghaidh fhlít uile an $Aontais_{2025}$)) · Fachtóir ZLEV

I gcás inarb é:

Sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha	Is é seo an sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha don mhonaróir arna cinneadh i gcomhréir le pointe 6.2.1
$Ø_{spriocanna}$	meán na spriocanna tagartha uile i leith astaíochtaí sonracha, ualaithe ar líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe atá ag gach monaróir aonair, arna chinneadh i gcomhréir le pointe 6.2.1
Fachtóir ZLEV	(1+y-x), ach amháin más mó an tsuim sin ná 1.05 nó más lú ná 1.0 í agus, sa chás sin, socrófar an fachtóir ZLEV ag 1.05 nó 1.0 de réir mar a bheidh

I gcás inarb é:

y	sciar na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha i bhflít feithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe an mhonaróra arna ríomh mar an líon iomlán feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, sa chás ina ndéanfar gach ceann díobh a áireamh mar $ZLEV_{sonrach}$ i gcomhréir leis an bhfoirmle thíos, arna roinnt ar líon iomlán na bhfeithiclí tráchtála éadroma arna gclárú sa bhliain féilire ábhartha

$$ZLEV_{sonrach} = 1 - \left(\frac{astaíochtaí\ sonracha}{50}\right)$$

x	ionann is 15%

6.3.2. Ó 2030 ar aghaidh

An sprioc i leith astaíochtaí sonracha = (sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha – ($ø_{spriocanna}$ – sprioc le haghaidh fhlít uile an Aontais$_{2030}$)) · Fachtóir ZLEV

I gcás inarb é:

Sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha	Is é seo an sprioc thagartha i leith astaíochtaí sonracha don mhonaróir arna cinneadh i gcomhréir le pointe 6.2.2
$ø_{spriocanna}$	meán na spriocanna tagartha uile i leith astaíochtaí sonracha, ualaithe ar líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe atá ag gach monaróir aonair, arna chinneadh i gcomhréir le pointe 6.2.2
Fachtóir ZLEV	(1+y-x), ach amháin más mó an tsuim sin ná 1.05 nó más lú ná 1.0 í agus, sa chás sin, socrófar an fachtóir ZLEV ag 1.05 nó 1.0 de réir mar a bheidh

I gcás inarb é:

y	sciar na bhfeithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha i bhflít feithiclí tráchtála éadroma nuachláraithe an mhonaróra arna ríomh mar an líon iomlán feithiclí astaíochtaí ísle agus astaíochtaí nialasacha, sa chás ina ndéanfar gach ceann díobh a áireamh mar $ZLEV_{sonrach}$ i gcomhréir leis an bhfoirmle thíos, arna roinnt ar líon iomlán na bhfeithiclí tráchtála éadroma arna gclárú sa bhliain féilire ábhartha

$$\boldsymbol{ZLEV_{sonrach} = 1 - \left(\frac{astaíochtaí\ sonracha}{50}\right)}$$

x	ionann is 30%

IARSCRÍBHINN II

FAIREACHÁN AGUS TUAIRISCIÚ AR ASTAÍOCHTAÍ Ó GHLUAISTEÁIN NUA PAISINÉIRÍ

CUID A — Sonraí a bhailiú maidir le gluaisteáin nua paisinéirí agus faisnéis fhaireacháin CO2 a chinneadh

1. Déanfaidh na Ballstáit, i gcás gach bliana féilire, na sonraí mionsonraithe seo a leanas a thaifeadadh i leith gach gluaisteáin nua paisinéirí a chlárófar mar fheithicil M1 ar a gcríoch:

(a) an monaróir;

(b) an uimhir chineálcheadaithe agus aon leathnú ar an gcineálcheadú;

(c) an cineál, an t-athraitheach, agus an leagan (i gcás inarb infheidhme);

(d) an déanamh agus an t-ainm tráchtála;

(e) catagóir na feithicle arna cineálcheadú;

(f) líon iomlán na gclárúchán nua;

(g) an mhais i riocht feidhmithe;

(h) astaíochtaí sonracha CO_2 (NEDC-bhunaithe agus WLTP-bhunaithe) ;

(i) lorg: an rothfhad, leithead rian an acastóra stiúrtha agus leithead rian an acastóra eile;

(j) an cineál breosla agus an mód breosla;

(k) toilleadh an innill;

(l) ídiú an fhuinnimh leictrigh;

(m) an cód le haghaidh na teicneolaíochta nuálaí nó le haghaidh an ghrúpa de theicneolaíochtaí nuálacha agus an laghdú ar astaíochtaí CO_2 mar thoradh ar an teicneolaíocht sin (NEDC agus WLTP);

(n) glanchumhacht uasta;

(o) uimhir aitheantais na feithicle;

(p) mais tástála WLTP;

(q) na fachtóirí maidir le claonadh agus fíorú dá dtagraítear i bpointe 3.2.8 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153;

(r) catagóir na feithicle arna clárú;

(s) uimhir aitheantais feithiclí gaolmhara;

(t) raon leictreach, i gcás inarb infheidhme.

cuirfidh na Ballstáit ar fáil don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 7, gach paraiméadar atá liostaithe sa phointe seo mar atá sonraithe san fhormáid i Roinn 2 de Chuid B.

2. Maidir leis na sonraí mionsonraithe dá dtagraítear i bpointe 1, gheofar iad ó dheimhniú comhréireachta an ghluaisteáin ábhartha paisinéirí. I gcás feithiclí débhreoslaithe (peitreal/gás), a bhfuil figiúirí i leith astaíochtaí sonracha CO_2 le haghaidh an dá chineál breosla ar a ndeimhniú comhréireachta, ní úsáidfidh na Ballstáit ach an figiúr arna thomhas don ghás.

3. Cinnfidh na Ballstáit i gcás gach bliana féilire:

(a) líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí faoi réir chineálcheadú CE;

(b) líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí arna gcineálcheadú ina cheann agus ina cheann;

(c) líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí arna gcineálcheadú go náisiúnta i mbaisceanna beaga.

CUID B —An fhormáid chun na sonraí a tharchur

I gcás gach bliana, tabharfaidh na Ballstáit tuairisc sna formáidí seo a leanas faoin bhfaisnéis a shonraítear i bpointe 1 agus pointe 3 de Chuid A:

Roinn 1 - Sonraí faireacháin comhiomlánaithe

Ballstát[27]	
Bliain	
Líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí faoi réir chineálcheadú CE	
Líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí arna gcineálcheadú ina cheann agus ina cheann	
Líon iomlán na gclárúchán nua de ghluaisteáin nua paisinéirí arna gcineálcheadú go náisiúnta i mbaisceanna beaga	

27 Cóid ISO 3166 alpha-2, cé is moite den Ghréig agus den Ríocht Aontaithe ar ina leith a úsáidtear na cóid "EL" agus "UK" faoi seach.

Roinn 2 – Sonraí faireacháin mionsonraithe – taifead amháin feithicle

Tagairt do Phointe 1 de Chuid A	**Sonraí mionsonraithe in aghaidh na feithicle arna clárú**
(a)	Ainm an mhonaróra, aicmiú caighdeánach AE
	Ainm an mhonaróra, dearbhú an mhonaróra trealaimh bunaidh
	Ainm an mhonaróra i gclárlann an Bhallstáit[1]
(b)	An uimhir chineálcheadaithe agus aon leathnú ar an gcineálcheadú
(c)	Cineál
	Athraitheach
	Leagan
(d)	An déanamh agus an t-ainm tráchtála
(e)	Catagóir an chineáil feithicle fhormheasta
(f)	Líon iomlán na gclárúchán nua
(g)	Mais i riocht feidhmithe
(h)	Astaíochtaí sonracha CO_2 (san iomlán) Luach NEDC go dtí an 31 Nollaig 2020 ach amháin i gcás feithiclí a thagann faoi raon feidhme Airteagal 5 ar ina leith a chinnfear luach NEDC go dtí an 31 Nollaig 2022 i gcomhréir le hAirteagal 5 den Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1153
	Astaíochtaí sonracha CO_2 (san iomlán) Luach WLTP
(i)	Rothfhad
	Leithead rian an acastóra stiúrtha (Acastóir 1)
	Leithead rian an acastóra eile (Acastóir 2)

(j)	Cineál breosla
	Modh breosla
(k)	Toilleadh an innill (cm^3)
(l)	Ídiú an fhuinnimh leictrigh (Wh/km)
(m)	Cód na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí
	Líon iomlán na gcoigilteas astaíochtaí CO_2 NEDC-bhunaithe de thoradh na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí go dtí 2020, agus an bhliain sin san áireamh
	Líon iomlán na gcoigilteas astaíochtaí CO_2 WLTP-bhunaithe de thoradh na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí
(n)	Glanchumhacht uasta
(o)	Uimhir aitheantais na feithicle
(p)	Mais tástála WLTP
(q)	Fachtóir maidir le claonadh De (más ann dó)
	Fachtóir maidir le fíorú (más ann dó)
(r)	Catagóir na feithicle cláraithe
(s)	Uimhir aitheantais feithiclí gaolmhara
(t)	Raon leictreach, i gcás inarb infheidhme

Nótaí:

1 I gcás ceadú baisceanna beaga feithiclí go náisiúnta (NSS) nó ceadú feithiclí ina ceann agus ina ceann (IVA), tabharfar ainm an mhonaróra sa cholún "Ainm an mhonaróra i gclárlann an Bhallstáit" agus sa cholún "Ainm an mhonaróra, aicmiú caighdeánach AE", scríobhfar ceachtar díobh seo a leanas: "AA-NSS" nó "AA-IVA" de réir mar a bheidh.

IARSCRÍBHINN III

FAIREACHÁN AGUS TUAIRISCIÚ AR ASTAÍOCHTAÍ Ó FHEITHICLÍ TRÁCHTÁLA ÉADROMA

A. Sonraí a bhailiú maidir le feithiclí tráchtála éadroma agus faisnéis faireacháin CO_2 a chinneadh

1. Sonraí mionsonraithe

1.1. Feithiclí iomlána arna gclárú mar N_1

I gcás feithiclí iomlána cineálcheadaithe CE arna gclárú mar N_1, déanfaidh na Ballstáit, i gcás gach bliana féilire, na sonraí mionsonraithe seo a leanas a thaifeadadh i leith gach feithicle tráchtála éadroime nua tráth a cláraithe den chéad uair ar a gcríoch:

(a) an monaróir;

(b) an uimhir chineálcheadaithe agus aon leathnú ar an gcineálcheadú;

(c) an cineál, an t-athraitheach agus an leagan;

(d) an déanamh;

(e) catagóir na feithicle arna cineálcheadú;

(f) catagóir na feithicle arna clárú;

(g) astaíochtaí sonracha CO_2 (NEDC-bhunaithe agus WLTP-bhunaithe) ;

(h) an mhais i riocht feidhmithe;

(i) an mhais uasta ualaithe atá incheadaithe go teicniúil;

(j) lorg: an rothfhad, leithead rian an acastóra stiúrtha agus leithead rian an acastóra eile;

(k) an cineál breosla agus an mód breosla;

(l) toilleadh an innill;

(m) ídiú an fhuinnimh leictrigh;

(n) cód na teicneolaíochta nuálaí nó cód an ghrúpa de theicneolaíochtaí nuálacha agus an laghdú ar astaíochtaí CO_2 mar thoradh ar an teicneolaíocht sin (NEDC agus WLTP);

(o) uimhir aitheantais na feithicle;

(p) mais tástála WLTP;

(q) na fachtóirí maidir le claonadh agus fíorú dá dtagraítear i bpointe 3.2.8 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2017/1152;

(r) uimhir aitheantais feithiclí gaolmhara arna cinneadh i gcomhréir le pointe 5.0 d'Iarscríbhinn XXI a ghabhann le Rialachán (AE) 2017/1151;

(s) raon leictreach, i gcás inarb infheidhme.

Cuirfidh na Ballstáit ar fáil don Choimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 7, gach paraiméadar atá liostaithe sa phointe seo mar atá sonraithe i bhformáid Roinn 2 de Chuid C den Iarscríbhinn seo.

1.2. Feithiclí arna gcineálcheadú i bpróiseas ilchéime agus arna gclárú mar fheithiclí N_1

I gcás feithiclí ilchéime arna gclárú mar fheithiclí N_1, déanfaidh na Ballstáit, i gcás gach bliana féilire, na sonraí mionsonraithe seo a leanas a thaifeadadh i leith na nithe seo:

(a) an bhonnfheithicil (neamhiomlán): na sonraí a shonraítear i bpointí (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) agus (o) de phointe 1.1, nó, in ionad na sonraí a shonraítear i bpointe (h) agus pointe (i), an mhais bhreise réamhshocraithe a sholáthraítear mar chuid den fhaisnéis chineálcheadaithe a shonraítear i bpointe 2.17.2 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE;

(b) an bhonnfheithicil (iomlán): na sonraí a shonraítear i bpointí (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) agus (o) de phointe 1.1;

(c) an fheithicil chríochnaithe: na sonraí a shonraítear i bpointí (a), (f), (g), (h), (j), (k), (l), (m) agus (o) de phointe 1.1.

I gcás nach féidir aon sonraí dá dtagraítear i bpointe (a) agus pointe (b) den phointe sin a sholáthar i dtaca leis an mbonnfheithicil, cuirfidh an Ballstát ar fáil sonraí maidir leis an bhfeithicil chríochnaithe ina ionad sin.

Úsáidfear an fhormáid a leagtar amach i Roinn 2 de Chuid C i dtaca le feithiclí críochnaithe N_1.

Ní chuirfear ar fáil don phobal an uimhir aitheantais feithicle dá dtagraítear i bpointe (o) de phointe 1.1.

2. Maidir leis na sonraí dá dtagraítear i bpointe 1, gheofar iad ón deimhniú comhréireachta. I gcás feithiclí débhreoslaithe (peitreal/gás), a bhfuil figiúirí i leith astaíochtaí sonracha CO_2 le haghaidh an dá chineál breosla ar a ndeimhniú comhréireachta, ní úsáidfidh na Ballstáit ach an figiúr arna thomhas don ghás.

3. Cinnfidh na Ballstáit i gcás gach bliana féilire:

(a) líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua faoi réir chineálcheadú CE;

(b) líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua faoi réir chineálcheadú ilchéime, más ann dó;

(c) líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua arna gcineálcheadú ina ceann agus ina ceann;

(d) líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua arna gcineálcheadú go náisiúnta i mbaisceanna beaga.

B. Modheolaíocht chun faisnéis faireacháin CO_2 a chinneadh d'fheithiclí tráchtála éadroma nua

Maidir leis an bhfaisnéis faireacháin a bhfuil sé de cheangal ar na Ballstáit a chinneadh i gcomhréir le pointe 1 agus pointe 3 de Chuid A den Iarscríbhinn seo, cinnfear í i gcomhréir leis an modheolaíocht a shonraítear sa Chuid seo.

1. Líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua arna gclárú

Cinnfidh na Ballstáit líon na bhfeithiclí tráchtála éadroma nua arna gclárú ar a gcríoch sa bhliain ábhartha faireacháin agus iad roinnte idir feithiclí atá faoi réir chineálcheadú CE, feithiclí ar a ndéantar cineálcheadú ina ceann agus ina ceann agus feithiclí ar a ndéantar cineálcheadú i mbaisceanna beaga go náisiúnta agus, más ann dó, cinnfidh sé líon na bhfeithiclí ilchéime.

2. Feithiclí críochnaithe

I gcás feithiclí ilchéime, déanfar astaíochtaí sonracha CO_2 fheithiclí críochnaithe a leithdháileadh chuig monaróir na bonnfheithicle.

Chun a áirithiú go mbeidh luachanna na n-astaíochtaí CO_2 agus an éifeachtúlacht breosla agus mais na bhfeithiclí críochnaithe ionadaíoch, gan ualach iomarcach a chur ar mhonaróir na bonnfheithicle, déanfaidh an Coimisiún nós imeachta faireacháin sainiúil a chur ar aghaidh agus déanfaidh sé , i gcás inarb iomchuí, na leasuithe is gá ar an reachtaíocht ábhartha um chineálcheadú.

D'ainneoin gur chun críche sprioc 2020 a ríomh i gcomhréir le pointe 2 de Chuid B d'Iarscríbhinn I a úsáidfear an mhais bhreise réamhshocraithe ó Chuid C den Iarscríbhinn seo, i gcás nach féidir an luach maise sin a chinneadh, féadfar an mhais i riocht feidhmithe na feithicle críochnaithe a úsáid chun an sprioc i leith astaíochtaí sonracha dá dtagraítear in Airteagal 7 (4) a ríomh go sealadach.

Más feithicil iomlán an bhonnfheithicil, úsáidfear mais i riocht feidhmithe na feithicle sin chun an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a ríomh. I gcás, áfach, nach féidir luach na maise a chinneadh, féadfar mais i riocht feidhmithe na feithicle críochnaithe a úsáid chun an sprioc i leith astaíochtaí sonracha a ríomh go sealadach.

C. Formáidí chun na sonraí a tharchur

I gcás gach bliana, tabharfaidh na Ballstáit tuairisc san fhormáid seo a leanas faoin bhfaisnéis a shonraítear i bpointe 1 agus pointe 3 de Chuid A:

Roinn 1 — Sonraí faireacháin comhiomlánaithe	
Ballstát[28]	
Bliain	
Líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua faoi réir chineálcheadú CE	
Líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua arna gcineálcheadú ina ceann agus ina ceann	
Líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua arna gcineálcheadú go náisiúnta i mbaisceanna beaga	
Líon iomlán na gclárúchán nua d'fheithiclí tráchtála éadroma nua faoi réir chineálcheadú ilchéime (más ann dó)	

[28] Cóid ISO 3166 alpha-2, cé is moite den Ghréig agus den Ríocht Aontaithe ar ina leith a úsáidtear na cóid "EL" agus "UK" faoi seach.

Roinn 2 — Sonraí faireacháin mionsonraithe — taifead amháin feithicle	
Tagairt do Roinn 1.1 de Chuid A	Sonraí mionsonraithe in aghaidh na feithicle arna clárú[(1)]
(a)	Ainm an mhonaróra, aicmiú caighdeánach AE[(2)]
	Ainm an mhonaróra, dearbhú an mhonaróra trealaimh bunaidh FEITHICIL IOMLÁN/BONNFHEITHICIL[(3)]
	Ainm an mhonaróra, dearbhú an mhonaróra trealaimh bunaidh FEITHICLÍ CRÍOCHNAITHE[(3)]
	Ainm an mhonaróra i gclárlann an Bhallstáit[(2)]
(b)	An uimhir chineálcheadaithe agus aon leathnú ar an gcineálcheadú
(c)	Cineál
	Athraitheach
	Leagan
(d)	Déanamh
(e)	Catagóir na feithicle arna cineálcheadú
(f)	Catagóir na feithicle cláraithe
(g)	Astaíochtaí sonracha CO_2 (san iomlán) Luach NEDC go dtí an 31 Nollaig 2020
	Astaíochtaí sonracha CO_2 (san iomlán) Luach WLTP
(h)	Mais i riocht feidhmithe BONNFHEITHICIL
	Mais i riocht feidhmithe FEITHICIL CHRÍOCHNAITHE/FEITHICIL IOMLÁN
(i)[(4)]	Mais uasta ualaithe atá incheadaithe go teicniúil

(j)	Rothfhad
	Leithead rian an acastóra stiúrtha (Acastóir 1)
	Leithead rian an acastóra eile (Acastóir 2)
(k)	Cineál breosla
	Modh breosla
(l)	Toilleadh an innill (cm^3)
(m)	Ídiú an fhuinnimh leictrigh (Wh/km)
(n)	Cód na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí
	Líon iomlán na gcoigilteas astaíochtaí CO_2 NEDC bhunaithe de thoradh na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí go dtí an 31 Nollaig 2020
	Líon iomlán na gcoigilteas astaíochtaí CO_2 WLTP-bhunaithe de thoradh na héiceanuálaíochta/na n-éiceanuálaíochtaí
(o)	Uimhir aitheantais na feithicle
(p)	Mais tástála WLTP
(q)	Fachtóir maidir le claonadh De (más ann dó)
	Fachtóir maidir le fíorú (más ann dó)
(r)	Uimhir aitheantais feithiclí gaolmhara
(s)	raon leictreach, más ann dó
Pointe 2.17.2 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE[29]	Mais bhreise réamhshocraithe (i gcás inarb infheidhme i gcás feithiclí ilchéime)

29 I gcás feithiclí ilchéime, féadfar an mhais bhreise réamhshocraithe a shonraítear san fhaisnéis chineálcheadaithe i gcomhréir le pointe 2.17.2 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE a chur in ionad na maise i riocht feidhmíochta agus mhais uasta ualaithe atá incheadaithe go teicniúil na bonnfheithicle.

Nótaí:

(1) Más rud é, i gcás feithiclí ilchéime, nach féidir sonraí a sholáthar i dtaca leis an mbonnfheithicil, cuirfidh an Ballstát, ar a laghad, na sonraí a shonraítear maidir leis an bhfeithicil chríochnaithe ar fáil san fhormáid sin.

(2) I gcás ceadú baisceanna beaga feithiclí go náisiúnta (NSS) nó ceadú feithiclí ina ceann agus ina ceann (IVA), tabharfar ainm an mhonaróra sa cholún "Ainm an mhonaróra i gclárlann an Bhallstáit" agus sa cholún "Ainm an mhonaróra, aicmiú caighdeánach AE", scríobhfar ceachtar díobh seo a leanas: "AA-NSS" nó "AA-IVA" de réir mar a bheidh.

(3) I gcás feithiclí ilchéime, cuirtear in iúl monaróir na bonnfheithicle (neamhiomlán/iomlán). I gcás nach bhfuil faisnéis faoi mhonaróir na bonnfheithicle ar fáil, cuirtear in iúl monaróir na feithicle críochnaithe agus sin amháin.

(4) I gcás feithiclí ilchéime, cuirtear in iúl mais uasta ualaithe atá incheadaithe go teicniúil na bonnfheithicle.

(5) I gcás feithiclí ilchéime, féadfar an mhais bhreise réamhshocraithe a shonraítear san fhaisnéis chineálcheadaithe i gcomhréir le pointe 2.17.2 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 2007/46/CE a chur in ionad na maise i riocht feidhmíochta agus mhais uasta ualaithe atá incheadaithe go teicniúil na bonnfheithicle.

Iarscríbhinn IV

Rialacháin aisghairthe agus liosta de na leasuithe a rinneadh orthu

Rialachán (CE) Uimh. 443/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle	(IO L 140, 5.6.2009, lch. 1)
Rialachán (AE) Uimh. 397/2013 ón gCoimisiún	(IO L 120, 1.5.2013, lch. 4)
Rialachán (AE) Uimh. 333/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle	(IO L 103, 5.4.2014, lch. 15)
Rialachán Tarmligthe (AE) 2015/6 ón gCoimisiún	(IO L 003, 7.1.2015, lch. 1)
Rialachán Tarmligthe (AE) 2017/1502 ón gCoimisiún	(IO L 221, 26.8.2017, lch. 4)
Rialachán (AE) Uimh. 510/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle	(IO L 145, 31.5.2011, lch. 1)
Rialachán Tarmligthe (AE) Uimh. 205/2012 ón gCoimisiún	(IO L 072, 10.3.2012, lch. 2)
Rialachán (AE) Uimh. 253/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle	(IO L 084, 20.3.2014, lch. 38)
Rialachán Tarmligthe (AE) Uimh. 404/2014 ón gCoimisiún	(IO L 121, 24.4.2014, lch. 1)
Rialachán Tarmligthe (AE) 2017/748 ón gCoimisiún	(IO L 113, 29.4.2017, lch. 9)
Rialachán Tarmligthe (AE) 2017/1499 ón gCoimisiún	(IO L 219, 25.8.2017, lch. 1)

IARSCRÍBHINN V

TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán (CE) Uimh. 443/2009	Rialachán (AE) Uimh. 510/2011	An Rialachán seo
Airteagal 1, an chéad fhomhír	Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1)
Airteagal 1, an dara fomhír	Airteagal 1(2)	Airteagal 1(2)
Airteagal 1, an tríú fomhír	–	Airteagal 1(3)
–	–	Airteagal 1(4)
Airteagal 2(1)	Airteagal 2(1)	Airteagal 2(1)
Airteagal 2(2)	Airteagal 2(2)	Airteagal 2(2)
Airteagal 2(3)	Airteagal 2(3)	Airteagal 2(3)
Airteagal 2(4)	Airteagal 2(4)	Airteagal 2(4)
Airteagal 3(1), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 3(1), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 3(1), an fhoclaíocht tosaigh
Airteagal 3(1), pointe (a) agus pointe (b)	Airteagal 3(1), pointe (a) agus pointe (b)	Airteagal 3(1), pointe (a) agus pointe (b)
–	Airteagal 3(1), pointe (c), pointe (d) agus pointe (e)	Airteagal 3(1), pointe (c), pointe (d) agus pointe (e)
Airteagal 3(1), pointe (c) agus pointe (d)	Airteagal 3(1), pointe (f) agus pointe (g)	Airteagal 3(1), pointe (f) agus pointe (g)
Airteagal 3(1), pointe (e)	Airteagal 3(1), pointe (j)	–
Airteagal 3(1), pointe (f) agus pointe (g)	Airteagal 3(1), pointe (h) agus pointe (i)	Airteagal 3(1), pointe (h) agus pointe (i)
–	–	Airteagal 3(1), pointe (j), pointe (k) agus pointe (l)
Airteagal 3(1), pointe (k)	–	–
Airteagal 3(2)	Airteagal 3(2)	Airteagal 3(2)
Airteagal 4(1)	–	–

–	–	Airteagal 4(1), an fhoclaíocht tosaigh
–	–	Airteagal 4(1), pointe (a)
–	Airteagal 4, an chéad fhomhír	Airteagal 4(1), pointe (b)
–	–	Airteagal 4(1), pointe (c)
–	Airteagal 4, an dara fomhír	Airteagal 4(2)
Airteagal 4, an dara fomhír	Airteagal 4, an tríú fomhír	Airteagal 4(3)
Airteagal 5	Airteagal 5	–
Airteagal 5a	–	Airteagal 5
Airteagal 6	Airteagal 6	–
Airteagal 7(1)	Airteagal 7(1)	Airteagal 6(1)
Airteagal 7(2), pointe (a), pointe (b) agus pointe (c)	Airteagal 7(2), pointe (a), pointe (b) agus pointe (c)	Airteagal 6(2), pointe (a), pointe (b) agus pointe (c)
–	–	Airteagal 6(2), pointe (d)
Airteagal 7(3)	Airteagal 7(3)	Airteagal 6(3)
Airteagal 7(4)	Airteagal 7(4)	Airteagal 6(4)
Airteagal 7(5)	Airteagal 7(5)	Airteagal 6(5)
Airteagal 7(6)	Airteagal 7(6)	Airteagal 6(6)
Airteagal 7(7)	Airteagal 7(7)	Airteagal 6(7)
Airteagal 8(1)	Airteagal 8(1)	Airteagal 7(1)
Airteagal 8(2)	Airteagal 8(2)	Airteagal 7(2)
Airteagal 8(3)	Airteagal 8(3)	Airteagal 7(3)
Airteagal 8(4), an chéad fhomhír agus an dara fomhír	Airteagal 8(4), an chéad fhomhír agus an dara fomhír	Airteagal 7(4), an chéad fhomhír agus an dara fomhír

Airteagal 8(4), an tríú fomhír	–	Airteagal 7(4), an tríú fomhír
Airteagal 8(5), an chéad fhomhír	Airteagal 8(5)	Airteagal 7(5), an chéad fhomhír
Airteagal 8(5), an dara fomhír	Airteagal 8(6)	–
Airteagal 8(6)	Airteagal 8(7)	–
Airteagal 8(7)	–	Airteagal 7(6), an chéad fhomhír
–	–	Airteagal 7(6), an dara fomhír
–	Airteagal 8(8)	–
Airteagal 8(8)	–	–
Airteagal 8(9)	Airteagal 8(9)	Airteagal 7(7)
–	–	Airteagal 7(8)
–	Airteagal 8(10)	Airteagal 7(9)
Airteagal 9(1)	Airteagal 9(1)	Airteagal 8(1)
Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 8(2)
Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, pointe (a)	Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, pointe (a)	–
Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, pointe (b)	Airteagal 9(2), an chéad fhomhír, pointe (b)	Airteagal 8(2)
Airteagal 9(2), an dara fomhír	Airteagal 9(2), an dara fomhír	Airteagal 8(2), an dara fomhír
Airteagal 9(3)	Airteagal 9(3)	Airteagal 8(3)
Airteagal 9(4)	Airteagal 9(4)	Airteagal 8(4)
Airteagal 10(1), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 10(1), an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 9(1), an fhoclaíocht tosaigh

Airteagal 10(1), pointí (a), (b), (c), (d) agus (e)	Airteagal 10(1), pointí (a), (b), (c), (d) agus (e)	Airteagal 9(1), pointí (a), (b), (c), (d) agus (e)
–	–	Airteagal 9(1), pointe (f)
Airteagal 10(2)	Airteagal 10(2)	Airteagal 9(2)
Airteagal 11(1)	Airteagal 11(1)	Airteagal 10(1)
Airteagal 11(2)	Airteagal 11(2)	Airteagal 10(2)
Airteagal 11(3)	Airteagal 11(3)	Airteagal 10(3)
Airteagal 11(4), an chéad fhomhír	–	Airteagal 10(4), an chéad fhomhír
Airteagal 11(4), an dara fomhír, an fhoclaíocht tosaigh	–	Airteagal 10(4), an dara fomhír, an fhoclaíocht tosaigh
Airteagal 11(4), an dara fomhír, pointe (a)	–	Airteagal 10(4), an dara fomhír, pointe (a)
Airteagal 11(4), an dara fomhír, pointe (b)	–	–
Airteagal 11(4), an dara fomhír, pointe (c)	–	Airteagal 10(4), an dara fomhír, pointe (b)
Airteagal 11(4), an tríú fomhír agus an ceathrú fomhír	–	Airteagal 10(4), an tríú fomhír agus an ceathrú fomhír
Airteagal 11(5)	Airteagal 11(4)	Airteagal 10(5)
Airteagal 11(6)	Airteagal 11(5)	Airteagal 10(6)
Airteagal 11(7)	Airteagal 11(6)	Airteagal 10(7)
Airteagal 11(8)	Airteagal 11(7)	Airteagal 10(8)
Airteagal 11(9)	Airteagal 11(8)	Airteagal 10(9)
Airteagal 12(1), an chéad fhomhír	Airteagal 12(1), an chéad fhomhír	Airteagal 11(1), an chéad fhomhír
Airteagal 12(1), an dara fomhír	–	Airteagal 11(1), an dara fomhír

Airteagal 12(1), an tríú fomhír	Airteagal 12(1), an dara fomhír	Airteagal 11(1), an tríú fomhír
–	–	Airteagal 11(1), an ceathrú fomhír
Airteagal 12(2)	Airteagal 12(2)	Airteagal 11(2)
Airteagal 12(3)	Airteagal 12(3)	Airteagal 11(3)
Airteagal 12(4)	Airteagal 12(4)	Airteagal 11(4)
–	–	Airteagal 12(1)
–	–	Airteagal 12(2)
–	–	Airteagal 12(3)
Airteagal 13(1)	–	–
–	–	Airteagal 13, teideal
–	–	Airteagal 13(1), an chéad fhomhír, an fhoclaíocht tosaigh
Airteagal 13(2), an chéad fhomhír	–	Airteagal 13(1), pointe (a)
–	Airteagal 13(2)	Airteagal 13(1), pointe (b)
		Airteagal 13(1), pointe (c) agus pointe (d)
Airteagal 13(2), an dara fomhír	–	–
Airteagal 13(2), an tríú fomhír	–	Airteagal 13(2)
–	Airteagal 13(1)	Airteagal 14(1)
–	Airteagal 13(4)	–
–	Airteagal 13(5)	–
Airteagal 13(3)	Airteagal 13(6)	Airteagal 14(2)
Airteagal 13(4)	–	–
Airteagal 13(5)	–	–

Airteagal 13(6)	Airteagal 13(3)	–
Airteagal 13(7)	–	Airteagal 14(3)
Airteagal 14(1)	Airteagal 14(1)	Airteagal 15(1)
Airteagal 14(2)	Airteagal 14(2)	Airteagal 15(2)
Airteagal 14(3)	Airteagal 14(3)	Airteagal 15(3)
Airteagal 14a(1)	Airteagal 15(3)	Airteagal 16(1)
Airteagal 14a(2)	Airteagal 15(1)	Airteagal 16(2)
Airteagal 14a(3)	Airteagal 16	Airteagal 16(3)
Airteagal 14a(4)	Airteagal 15(2)	–
Airteagal 14a(5)	Airteagal 17	–
–	–	Airteagal 17
Airteagal 15	–	Airteagal 17
Airteagal 16	Airteagal 18	Airteagal 18
Iarscríbhinn I	–	Iarscríbhinn I, cuid A
–	Iarscríbhinn I	Iarscríbhinn I, cuid B
Iarscríbhinn II, cuid A	–	Iarscríbhinn II, cuid A
Iarscríbhinn II, cuid B	–	–
Iarscríbhinn II, cuid C	–	Iarscríbhinn II, cuid B
–	Iarscríbhinn II	Iarscríbhinn III
–	–	Iarscríbhinn IV
–	–	Iarscríbhinn V